

# AVENIRS

**Chez Paupé**  
Stationnement Gratuit  
1657 Ste-Catherine Ouest  
932-6118

LE DEVOIR, LE MARDI 15 AVRIL 1997

ÉDUCATION

## La gestion mentale

Êtes-vous visuel ou auditif? Expliquant ou appliquant? Préférez-vous une approche globale ou séquentielle? Aujourd'hui, connaître son fonctionnement mental en regard du processus d'apprentissage est devenu un acquis important dans la recherche de l'efficacité et de la réussite. En effet, c'est en étant conscient de nos processus mentaux que nous pouvons augmenter l'efficacité de nos capacités mentales. Voilà, du moins, le credo d'Antoine de La Garanderie qui, dans le courant des recherches actuelles menées en psychologie cognitive et en psychologie expérimentale, propose aux pédagogues la «gestion mentale», ou comment faire émerger au niveau de la conscience le déroulement de l'activité mentale.

C'est en observant et en questionnant de bons élèves que La Garanderie a pu dégager des concepts, des lois et des constantes qui se rapportent aux structures et aux contenus mentaux. Le dialogue pédagogique entre l'enseignant et l'élève, désormais, doit non plus uniquement porter sur les contenus d'apprentissage mais doit également servir à renseigner l'enseignant et l'élève sur les procédures utilisées par ce dernier pour s'approprier le savoir. Il faut rendre consciente la réalité mentale qui, en pédagogie traditionnelle, demeure le plus souvent implicite. Le dialogue pédagogique avec un élève en difficulté peut être un moyen privilégié pour établir un diagnostic et définir les stratégies à utiliser pour remédier à la situation.

Au delà de cette approche «clinique» avec les élèves en difficulté, la gestion mentale invite les enseignants à développer certaines habiletés et stratégies pour tenir compte des différents comportements mentaux présents chez les élèves d'une classe. Ainsi, en suivant quelques séances de perfectionnement en gestion mentale, j'ai pu analyser mon propre fonctionnement et les effets que celui-ci produisait sur ma pratique d'enseignement.

Cette analyse réflexive m'a permis d'apporter certaines modifications à ma façon d'enseigner dans le but de rejoindre plus efficacement chacun de mes élèves.

Par exemple, en gestion mentale, on insiste sur l'importance de l'évocation, c'est-à-dire le fait de se donner une représentation mentale de l'objet de perception. L'évocation peut être visuelle (je vois des images), auditive ou verbale (je me parle ou j'entends parler). Pour apprendre, l'élève ne doit pas seulement écouter mais il doit intérioriser le message. L'évocation est le point d'ancrage du traitement de l'information. Pour rejoindre autant les visuels que les auditifs, l'enseignant doit varier sa stratégie: avoir un support visuel adéquat et utiliser un langage adapté. L'enseignant doit également prévoir des temps d'arrêt pour permettre aux élèves de faire des évocations. C'est là l'essentiel du geste d'attention, le premier des cinq gestes mentaux, celui par lequel démarre toute séquence pédagogique.

Selon La Garanderie, la plupart des élèves dont on déplore le manque d'intelligence, soit échouent dans certaines disciplines scolaires, soit ne connaissent aucun succès à l'école ou ne savent pas comment s'y prendre pour être attentifs. Il faut, selon lui, se garder de confondre une carence mentale avec ce qui n'est qu'une lacune pédagogique. Les gestes mentaux s'apprennent et les enseignants doivent les enseigner. Dans ce monde où règne le zapping, alors que le nombre d'élèves qui ont des troubles de l'attention semble être à la hausse, il y a sans doute des stratégies en ce sens à mettre en œuvre.

La mémorisation est le deuxième geste mental. Alors que l'attention a comme projet de faire exister l'objet de perception en sa présence, la mémorisation est le passage à l'existence mentale de l'objet perçu en l'absence de celui-ci. Il s'agit de pouvoir dans l'avenir faire revenir la représentation mentale de cet objet.

L'analyse du geste de compréhension questionne une fois de plus nos pratiques d'enseignement. On apprend, en effet, qu'il y a des élèves qui ont besoin de voir les choses d'une façon globale afin de pouvoir les comprendre alors que d'autres ont un fonctionnement plus séquentiel. Certains élèves ont donc besoin d'avoir un plan d'ensemble dans lequel ils se situent (on est rendu ici, on s'en va là...), tandis que les autres se sentent très bien dans un cheminement où ils additionnent les éléments au fur et à mesure pour constituer une image globale à la fin seulement. Notre approche pédagogique doit tendre à satisfaire tous les élèves.

Il y a aussi la façon d'envisager le geste de comprendre qui peut être différente. Il y a des élèves qui cherchent à comprendre pour mieux appliquer, d'autres pour mieux expliquer. Il y a ceux qui, pour comprendre, reproduisent tel quel le perçu, et les autres qui l'interprètent à leur façon. On peut comprendre en faisant ressortir les ressemblances (composant) ou les différences (opposant). Toutes ces formes du geste de compréhension sont aussi valables les unes que les autres puisqu'elles réfèrent à des processus mentaux personnalisés. La difficulté réside dans le fait de tenir compte de cette diversité dans nos stratégies d'enseignement. Ainsi, un élève qui n'est pas d'accord ou qui explique les choses d'une autre façon n'est pas nécessairement un élève qui ne comprend pas ou qui a décidé de faire enrager le prof!

Les deux autres gestes mentaux sont l'imagination et la réflexion. L'imagination est le geste mental associé à la créativité. Imaginer, c'est évoquer mentalement des images, c'est créer par déduction (découverte) ou par induction (invention). La réflexion, quant à elle, est indissociable des autres gestes mentaux, c'est le geste à la base de tous les autres. La gestion mentale s'appuie sur un postulat important: tous peuvent toujours réussir. Il faut cependant privilégier une pédagogie de l'intelligence, c'est-à-dire apprendre aux élèves à apprendre!

Francine Schoeb est enseignante à l'école Honoré-Mercier de Montréal.



Francine Schoeb

## La danse moderne ou l'exil

La valse de la polyvalence et de l'ouverture est le lot des danseurs d'aujourd'hui

Montréal, capitale-mondiale-de-la-danse-moderne. Le refrain, répété autant comme autant, a fini par déteindre sur tout le milieu, jusqu'aux Grands Ballets canadiens. En pleine crise existentielle, la compagnie fondée par Ludmilla Chiriaeff en est venue à tourner presque complètement le dos à la danse classique. Est-ce à dire que la formation donnée à l'École supérieure de danse du Québec sert d'abord et avant tout de passeport vers l'étranger?

LOUISE LEDUC  
LE DEVOIR

Pour Annie-Claude Coutu Geoffroy, c'était l'exil ou la danse moderne. L'an dernier, cette élève, l'une des plus douées de l'École supérieure de danse du Québec, est partie avec deux autres compagnes de classe québécoises vers l'école du Ballet national du Canada. «Quand tu étudies des années en classique, c'est que tu veux faire ça, plus tard», explique-t-elle. Avec la nouvelle orientation contemporaine des Grands Ballets canadiens (GBC), le lien si tenu avec l'École supérieure de danse du temps de la fondatrice Ludmilla Chiriaeff ne va plus du tout de soi.

Comme le rappelle Annie-Claude, le directeur artistique des GBC Lawrence Rhodes ne cache pas la tangente contemporaine prise par la compagnie, le volet classique étant désormais assumé par le Royal Winnipeg Ballet et le Ballet national du Canada.

Sur sa formation à l'École supérieure de danse, Annie-Claude ne tarit pas d'éloges. Sa décision de déménager à Toronto — tout en terminant certains cours par correspondance —, de vivre à 17 ans dans une autre ville, dans une autre langue par surcroît, s'est prise à contrecoeur. Seulement, «à l'école du Ballet national convergent plus de gens importants du milieu de la danse classique et les chances de trouver ensuite un emploi s'en trouvent augmentées».

Trouver un emploi. Là n'est-il pas l'un des grands buts de toute formation? Pour tous ceux, comme Annie-Claude, qui persistent dans le ballet classique, quantité d'autres, attirés par la vitalité du milieu contemporain québécois, font le grand saut.

S'il est impossible de passer de la danse contemporaine au ballet classique, l'inverse se fait de plus en plus fréquemment. Sylvain Lafortune, auparavant avec les Grands Ballets canadiens, danse maintenant avec O Vertigo. Louis Robitaille, nouveau «retraité» des GBC, vient de se joindre à Carbone 14. Et les chorégraphes, aussi contemporains soient-ils, ne lèvent aucunement le nez sur les danseurs formés à l'école classique, loin de là.

Quel genre de danseurs sont les plus recherchés? Le chorégraphe et danseur Sylvain Emard, qui possède sa propre compagnie, dit que ses préférences ont changé.

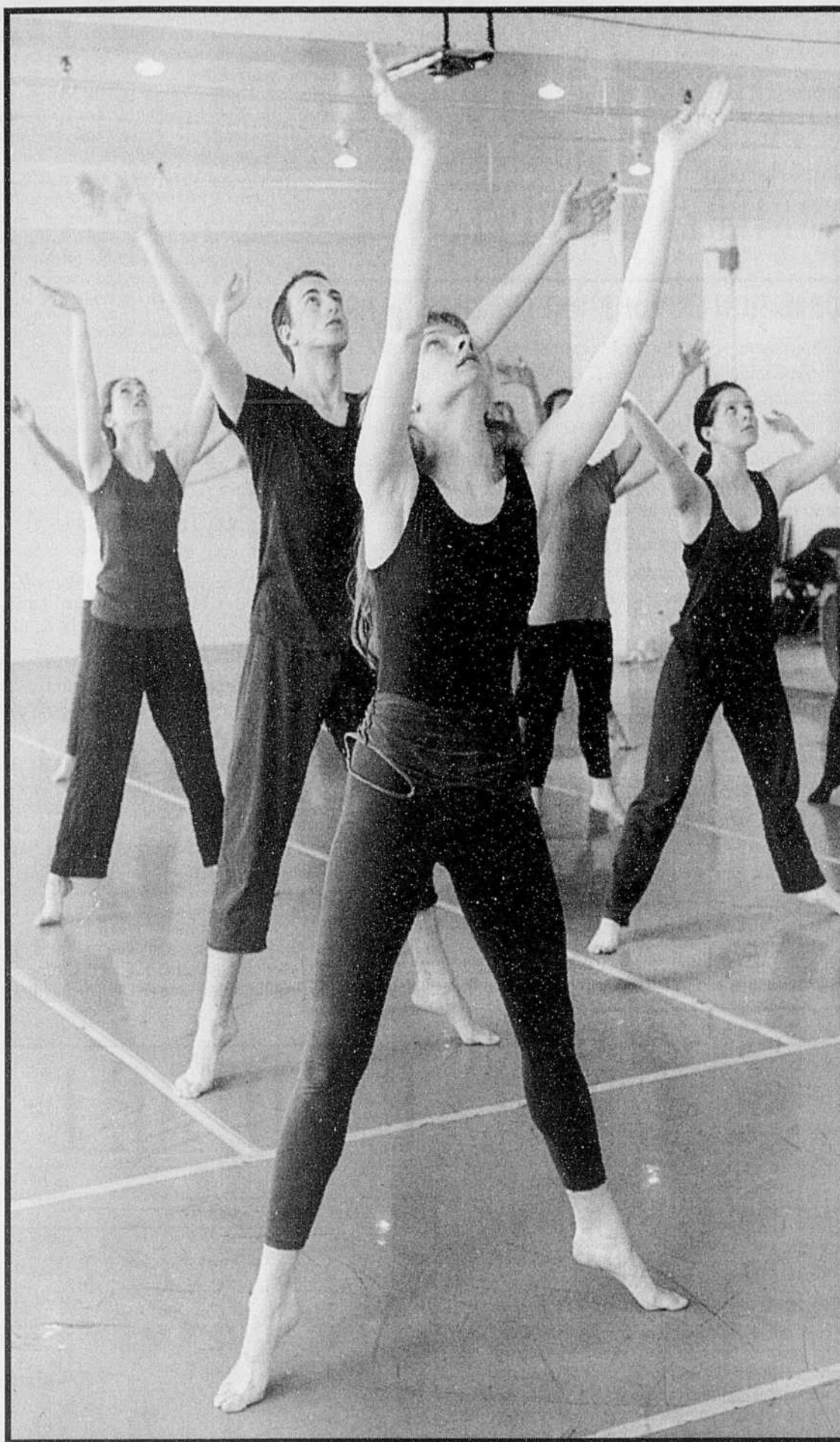
«Avant, je cherchais davantage un bon bouger, un danseur avec une présence sur scène. Je cherche aujourd'hui de plus en plus des danseurs avec une technique, qu'elle soit classique ou contemporaine — celle des José Limon, Merce Cunningham, Martha Graham, par exemple. Je perçois d'ailleurs dans le milieu de la danse contemporaine en général une recrudescence de l'intérêt pour la technique.»

Très attiré à une certaine époque par le travail des danseurs mûrs, (de 30 ans et plus), Sylvain Emard se montre aujourd'hui admiratif des jeunes danseurs et de l'éducation qu'ils reçoivent au Québec. «Leur technique est très solide et ils acquièrent une grande expérience de la scène. Aux Ateliers de danse moderne, au cours de leurs trois ans de formation, les étudiants sont amenés à travailler avec différents chorégraphes, à s'exposer à différentes approches.»

Sur les 25 étudiants de première année aux Ateliers de danse moderne inc., huit seulement, bon an, mal an, obtiendront leur diplôme. En cours de route, les uns abandonneront à cause de talent insuffisant ou à cause de blessures. «Choisis par audition, nos étudiants n'en ont pas moins reçu leur formation préalable à différents endroits, avec des entraînements plus ou moins réguliers. Quand ils arrivent ici, l'entraînement très intensif cause encore certains maux de genoux, de dos, de chevilles», fait remarquer l'administratrice des Ateliers de danse moderne, Rollande Parent.

Toujours aussi exigeante, la danse «contemporaine québécoise», mais heureusement mieux encadrée. Aux Ateliers de danse moderne, par exemple, les étudiants doivent régulièrement consulter un ostéopathe.

Ginette Laurin, qui a fondé la compagnie O Vertigo



Des danseurs des Ateliers de danse moderne de Montréal inc.

JACQUES GRENIER LE DEVOIR

et qui vient d'être contactée par les Grands Ballets canadiens pour y signer une chorégraphie l'an prochain, soutient que l'état de santé des danseurs s'est nettement amélioré. «Il y a 15 ans, la situation était plutôt dramatique. Depuis cinq ans environ, la condition des danseurs s'est améliorée, grâce à des entraînements de plus en plus supervisés. Les danseurs passent désormais par les gymnases, font des poids, travaillent leurs capacités cardiovasculaires.»

Voilà pour l'aspect blessures. Côté travail, les commentaires de Ginette Laurin sont nettement moins réjouissants. «Il ne faut pas se le cacher, en danse contemporaine, les emplois ne courent pas plus les rues qu'en danse classique. Je n'ai pas engagé de danseurs depuis cinq ans et plusieurs bons danseurs québécois ne travaillent pas.»

Pour maximiser ses chances, Ginette Laurin considère qu'une formation très variée est idéale, entre autres parce qu'elle n'accroche pas une esthétique trop particulière au corps. Il faut, par différents stages, se sensibiliser au travail du plus grand nombre possible de chorégraphes, à différentes influences.

Quoique leur formation académique soit terminée depuis longtemps, les danseurs des GBC eux-mêmes sont les premiers à devoir faire montre d'une grande ouverture d'esprit. Faute d'engager un chorégraphe attiré, les GBC puisent ici et là des œuvres

contemporaines, aux influences souvent aux antipodes, auxquelles doivent s'adapter ces danseurs nourris dans leur jeunesse de classique.

Après l'Étude d'Édouard Lock, c'est au tour de Ginette Laurin d'être invitée à signer une chorégraphie contemporaine sur pointes pour les GBC. «Je choisirai environ 13 danseurs, ceux capables de faire le saut du classique vers le moderne.»

Cette polyvalence obligée ne se limite pas pour les danseurs à l'acquisition d'une bonne technique. Pour travailler comme danseur, vu l'état du marché, bon nombre créent leur propre compagnie. «Quand j'ai lancé ma troupe, je n'avais pas les moyens d'engager quelqu'un. Je devais veiller à faire ma propre représentation, trouver des subventions. Il me fallait posséder des connaissances minimales de gestion», souligne Sylvain Emard.

S'il a choisi cette voie, celle de l'autonomie, Sylvain Emard se réjouit qu'elle ne soit désormais plus la seule avenue possible. «Il fut un temps où un danseur se croyait obligé, pour obtenir un certain respect, de se lancer dans la chorégraphie. Aujourd'hui, les carrières de danseurs sont beaucoup plus longues et valorisées.»

L'heure est maintenant venue, selon Ginette Laurin, d'insister sur la démythification de la danse, de «former» le public, et ce, dès le plus jeune âge. «Aucune compagnie au Québec ne se spécialise dans les spectacles pour enfants, ça me préoccupe beaucoup.»

# Cahier spécial

# Syndicalisme

Tombée publicitaire: le vendredi 18 avril 1997

26 avril 1997

LE DEVOIR

# LE DEVOIR

# ÉCONOMIE

## Couche-Tard achète le réseau Provi-Soir

### Provigo vend ses 294 dépanneurs pour 85 millions

FRANÇOIS NORMAND  
LE DEVOIR

Alimentation Couche-Tard achète le réseau de 294 dépanneurs du géant de l'alimentation Provigo, exploité par sa filiale C Corp., au coût de 85 millions.

neurs au Québec, sous la bannière Dépan-Escompte, Couche Tard et Sept Jours.

Plusieurs «gros joueurs» ont manifesté leur intérêt pour le réseau de dépanneurs de Provigo, notamment les pétrolières Ultramar, Pétro-Canada et Shell Canada, a appris *Le Devoir* de source sûre.

Mais, c'est finalement Alimentation Couche-Tard qui a présenté l'offre d'achat la plus intéressante au géant de l'alimentation avec qui elle entretenait des pourparlers depuis décembre dernier.

«On a payé pour la juste valeur marchande du réseau de Provigo, mais on ne nous a pas fait de cadeau», a déclaré hier au *Devoir*, avec un brin d'humour, le président et chef de la direction d'Alimentation Couche-Tard, Alain Bouchard.

C'est l'acquisition la plus importante de l'histoire de l'entreprise, mais aussi la plus importante à survenir dans l'industrie québécoise des dépanneurs.

Le marché québécois compte près de 5500 dépanneurs, dont 2000 sont la propriété de réseaux comme Dépan-Escompte, Proprio et Boni-Soir. Les 3500 autres dépanneurs — généralement de très petites surfaces — appartiennent à des particuliers. «Cette acquisition va nous permettre d'élargir nos horizons et constitue un bon tremplin pour une expansion au niveau national, surtout en Ontario», a-t-il lancé.

«On pourrait à partir de là [à Ottawa, où sont basés les bureaux de Winks], étendre le réseau avec d'autres petites acquisitions et éventuellement avec des ouvertures de nouveaux établissements», a-t-il expliqué, en précisant qu'il y a suffisamment de la place pour de nouveaux venus sur le marché ontarien.

Reste à savoir qu'elle sera la réaction du géant canadien Silcorp qui possède plus de 1000 dépanneurs dans l'Ontario. L'été dernier, Alimentation Couche-Tard avait tenté d'acheter la chaîne ontarienne, mais celle-ci avait contre-attaqué en fusionnant avec une autre chaîne, Becker Milk (530 points de ventes), pour éviter de tomber dans des mains québécoises.

En raison des dédoublements qu'entraînera l'acquisition des Provi-Soir — des dépanneurs qui sont dans

la même zone d'influence —, Alimentation Couche-Tard devra fermer cinq ou six magasins. Mais selon M. Bouchard, les employés touchés par cette rationalisation pourront être replacés dans d'autres établissements.

En mettant la main sur les 245 dépanneurs de Provi-Soir, Alimentation Couche-Tard fait une percée dans des régions où elle était totalement absente auparavant comme sur la Côte Nord, en Abitibi et au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Alimentation Couche Tard détient désormais 20% du marché québécois des dépanneurs et son chiffre d'affaires passe de 400 à plus de 700 millions. En 1995-1996, l'entreprise avait enregistré un bénéfice net de cinq millions.

Les Provi-Soir prendront probablement le nom de Dépan-Escompte, mais le logo qui faisait la marque de

commerce de Provi-Soir, un hibou faisant un clin d'œil, devrait demeurer en place.

De son côté, Provigo a annoncé que désormais elle mettra l'accent sur le développement de son réseau de vente au détail. «La décision de vendre C Corp. s'inscrit dans un plan d'affaires de Provigo», a expliqué le président Pierre Mignault, hier par voie de communiqué.

«Nous voulons concentrer encore davantage nos efforts sur le développement de notre réseau de détail, les supermarchés Provigo et Loeb ainsi que les magasins à escompte Maxi et Maxi & Cie», a-t-il ajouté.

L'entente signée avec Provigo, qui a été rendue publique hier, devra être soumise à certaines approbations réglementaires, notamment à celle du Bureau de la concurrence à Ottawa.

## • CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

### FORMATION EN VUE D'UNE CARRIÈRE EN ASIE

Le Programme «Asia Pacific Management Co-operative» du Collège Capilano à Vancouver, C.B., organise une soirée d'information pour les diplômé(e)s universitaires du Québec, en collaboration avec l'Université du Québec à Montréal.

Ce programme national s'adresse aux diplômé(e)s qui possèdent de deux à cinq ans d'expérience professionnelle et qui ont un intérêt marqué pour l'Asie Pacifique et la gestion de projets.

Le programme comporte neuf mois de formation spécialisée à Vancouver, suivi d'un an en poste en Asie. Nous acceptons les candidatures pour le programme 1997-98 (INSTRUCTION IS IN ENGLISH)

Le 18 avril et le 1<sup>er</sup> mai, 1997 à 19h00

Pour vous enregistrer ou pour de plus amples informations, veuillez s.v.p. composer le numéro de téléphone suivant: (604) 983-7530.



apmcp

Capilano College  
2055 Purcell Way  
North Vancouver, BC V7J 3H5

Tél: (604) 983-7530

Fax: (604) 984-4992

E-Mail: dmorriso@capcollege.bc.ca

Web site: http://www.capcollege.bc.ca/apmcp



Where Opportunities Begin

### Projet de loi C-82 sur les compagnies d'assurance-vie

## Landry espère toujours un amendement

ROBERT DUTRISAC  
LE DEVOIR

Le ministre d'État de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, gardait toujours espoir, hier, que le gouvernement fédéral permette aux compagnies d'assurance-vie à charte québécoise d'acquiescer des portefeuilles de compagnies à charte fédérale.

À 24 heures du vote à la Chambre des Communes sur le projet de loi C-82 sur les sociétés d'assurances, des fonctionnaires du ministère fédéral des Finances et du ministère de M. Landry menaient des discussions sur un amendement qui permettrait de telles cessions de portefeuilles, a indiqué Andrée Corriveau, attaché de presse du ministre Landry.

À l'heure actuelle, en vertu de la réglementation québécoise, une compagnie d'assurance-vie à charte fédé-

rale peut acquiescer un portefeuille d'un pendant à charte provinciale. Mais la loi fédérale ne permet pas la réciproque.

Dans une lettre qu'il envoyait jeudi dernier au ministre des Finances Paul Martin qui pilote le projet de loi C-82, M. Landry demandait à son homologue de corriger la situation parce qu'il était «dans l'intérêt de toute l'industrie de permettre des échanges plus intenses entre sociétés à charte du Québec et sociétés à charte fédérale», ceci «dans un contexte de libre-échange et de libre mouvement des capitaux et d'une rationalisation importante en cours dans le secteur de l'assurance».

En contrepartie, M. Landry s'engageait à modifier «à la première occasion» la Loi québécoise sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne et permettre ainsi la vente d'une société de fiducie du Québec à une société non québécoise. Une tel-

le cession en faveur d'une société de fiducie à charte fédérale n'est pas permise en vertu de la loi québécoise en vigueur.

Le Bloc québécois présentera aujourd'hui un amendement au projet de loi C-82 sur les sociétés d'assurances afin que des portefeuilles de polices de compagnies à charte fédérale puissent passer aux mains de compagnies à charte québécoise. Mais déjà le ministre des Finances Paul Martin a fait savoir, la semaine dernière en Chambre, qu'il n'appuierait pas un tel amendement et que le projet de loi devait être adopté tel quel. Au cabinet de M. Martin, on a indiqué, hier, que le projet de loi C-82 serait adopté aujourd'hui sans amendement.

En revanche, M. Martin a accepté de rencontrer jeudi le porte-parole de l'opposition officielle en matière de finances et d'économie, Yvan Lou-

bier, accompagné de Gaëtan Gagné, président de l'Entraide assurance-vie, compagnie mutuelle. Cette société a signé une entente de principe avec une compagnie d'assurance-vie à charte fédérale visant l'acquisition d'un portefeuille de 8000 polices évalué à 1,3 million de dollars. Cette transaction est compromise par le projet de loi C-82.

Selon le porte-parole du chef du Bloc québécois, Sophie Roux, une solution de compromis existe. Le ministre Martin pourrait déposer un avis de motion des voies et moyens avant la dissolution de la Chambre prévue le 29 avril et le déclencher, ment des prochaines élections fédérales. Ce faisant, le ministre autoriserait la conclusion de la transaction envisagée par l'Entraide, ainsi que tout autre transaction du même ordre, le temps qu'un projet de loi en ce sens ne soit adopté à l'automne.

# COUP D'ŒIL BOURSIER

## Écoper pour ne pas couler

MICHEL CARIGNAN  
COLLABORATION SPÉCIALE

Écoper c'est utiliser tout ce qu'on trouve pour vider l'eau qui entre dans un bateau. Il y a deux moyens pour éviter un naufrage. En fait, il y en a trois, mais le premier c'est de ne pas aller en bateau sur l'eau. Si vous avez investi dans le marché boursier, vous y êtes déjà et votre portefeuille prend l'eau depuis un bout de temps. Les deux autres moyens sont d'empêcher l'eau d'entrer et d'évacuer l'eau. Dans le bateau boursier, cela veut dire de ne plus acheter et d'écoper (écoper) certaines positions. N'oubliez pas que la tempête fait rage et que les analystes «météboursiers» n'osent pas se prononcer sur le temps à venir à court terme. Il y en a qui disent de ne pas bouger. C'est bien plus facile de dire de s'attacher au bateau et d'attendre que le mauvais temps passe mais on risque de couler si on ne fait rien. Mieux vaut écoper surtout s'il y a beaucoup d'eau dans votre bateau. En attendant, la saga des vendeurs continue. La correction actuelle ne fait pas l'affaire des compagnies inscrites ni des petits investisseurs. Elle ne fait l'affaire que des gros intervenants qui ont entraîné cette escalade de prise de profits. Le mouvement est très généralisé et il sera difficile de ramener l'humeur. Aucun secteur n'y a échappé. Les graphiques sont placés par ordre de ceux qui ont été les derniers à plonger et qui ont aussi le moins souffert. Le détail a été le dernier secteur à glisser et a le moins souffert à date. Les communications, les immobilières, les services financiers et les pétrolières viennent au deuxième rang mais ne sont pas épargnés. Le troisième rang compte des secteurs qui ont pris plus d'une vague par tribord en l'occurrence: les forestières, la consommation, la gestion, les industrielles, les services publics et les transports. Quelques bateaux de la flotte ont essayé une mer encore plus forte et ont quasiment coulé à pic.

### DÉTAILS TOR. (X-MR TSE)



### IMMOBILIER TSE. (X-RC TSE)



### SERVICES FINANCIERS TOR. (X-FS TSE)



### PAPETIERS TOR. (X-PF TSE)



### PRODUITS CONSOMMATION (X-CP TSE)



### GESTION TOR. (X-MG TSE)



### PRODUITS INDUSTRIELS TOR. (X-IP TSE)



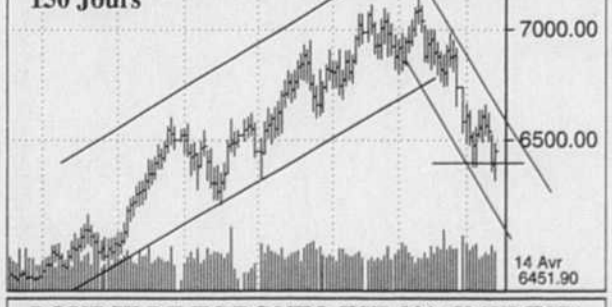
### MINES ET MÉTAUX TOR. (X-MM TSE)



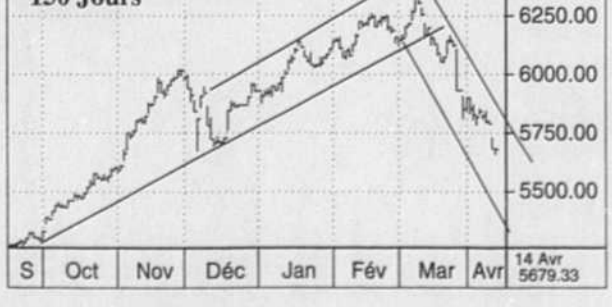
### AURIFÈRES TOR. (X-GL TSE)



### NEW-YORK INDUSTRIELS (X-DJI NYSE)



### BOURSE DE TORONTO TSE 300 (X-TT TSE)



	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
--	--------------	-------	-----------	----------

BOURSE DE MONTRÉAL				
XXM:Indice du marché	12882	2860.70	+14.68	0.5
XCB:Bancaire	6032	4323.70	+30.69	0.7
XCO:Hydrocarbures	2441	2285.35	+12.37	0.5
XCM:Mines et métaux	3240	2992.02	+11.56	0.4
XCF:Produits forestiers	1492	2598.50	-11.79	-0.5
XCI:Bien d'équipement	1430	2724.60	-	-
XCU:Services publics	2307	2614.24	-13.39	-0.5

BOURSE DE TORONTO				
TSE 35	14318	301.04	+1.70	0.6
TSE 100	*	342.28	+0.16	0.0
TSE 200	*	351.98	-1.99	-0.6
TSE 300	39562	5679.33	-4.31	-0.1
Institutions financières	6023	5656.75	+19.68	0.3
Mines et métaux	2752	4969.58	+23.62	0.5
Pétrolières	5864	6078.01	+24.39	0.4
Industrielles	3213	3802.38	-1.23	-0.0
Aurifères	9744	9220.98	-105.18	-1.1
Pâtes et papiers	3835	4479.83	-7.56	-0.2
Consommation	953	9225.90	-58.21	-0.6
Immobilier	319	2270.10	-40.90	-1.8
Transport	1385	6359.00	-13.04	-0.2
Pipelines	405	4958.02	-2.05	-0.0
Services publics	1959	4332.42	-24.92	-0.6
Communications	1051	10165.29	+25.61	0.3
Ventes au détail	1433	4876.81	+6.81	0.1
Sociétés de gestion	642	7050.53	-18.59	-0.3

### BOURSE DE VANCOUVER

Indice général	17720	1041.04	-24.19	-2.3
----------------	-------	---------	--------	------

### MARCHÉ AMÉRICAIN

30 Industrielles	45491	6451.90	+60.21	0.9
20 Transports	4904	2405.01	+19.88	0.8
15 Services publics	4353	210.87	-1.12	-0.5
65 Dow Jones Composé	54748	2038.95	+15.04	0.7
Composite NYSE	*	391.49	+2.02	0.5
Indice AMEX	*	670.27	+5.44	0.8
S&P 500	*	760.60	-5.52	-0.7
NASDAQ	*	1216.41	+9.51	0.8

### LES PLUS ACTIFS DE TORONTO

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
BRE-X MINERALS	5630	2.69	2.43	2.45	-0.05	-2.0
REPAP ENTR INC	2615	0.74	0.63	0.74	+0.19	34.5
CDN IMPERIAL BK	1546	30.15	29.70	30.15	+0.45	1.5
TSE 35 INDEX	1417	30.25	29.90	30.15	+0.20	0.7
GOLDEN RULE RES	1312	5.80	4.30	5.15	-0.65	-11.2
CDN AIRLINES RWT	1276	0.02	0.01	0.02	-	-
NORTHSTAR ENERGY	1242	13.30	12.75	12.75	-	-
PATHEON INC	1132	1.70	1.60	1.68	+0.04	2.4
BK OF NOVA SCOTIA	1116	49.00	48.50	48.70	+0.30	0.6
BANK OF MONTREAL	1061	46.20	45.45	46.15	+0.50	1.1

### LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
REPAP ENTR INC	825	0.74	0.63	0.74	+0.18	32.1
BRESEA RES LTD	758	1.27	1.09	1.15	+0.01	-0.9
ROYAL BANK OF CDA	501	51.25	50.40	50.85	-0.10	-0.2
DOMTAR INC	448	10.10	10.00	10.10	+0.05	0.5
DENISON MINES LTD	382	0.38	0.36	0.37	+0.01	2.8
CALL-NET ENTR B	371	19.25	19.25	19.25	-0.15	-0.8
AURIGNOR EXPLO	276	1.02	0.80	0.81	-0.30	-27.0
NORCEN ENERGY RES	252	28.50	28.25	28.25	+0.15	0.5
METRO-RICHELIEU A	240	14.60	14.30	14.55	+0.20	1.4
VASOGEN INC	229	2.80	2.00	2.30	-0.35	-13.2

### DECISION-PLUS

#### Séminaire d'information

Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les communiqués de presse émis par les compagnies inscrites en Bourse. Venez découvrir comment à partir de 15 minutes de travail par jour vous pouvez savoir exactement la direction du marché et des secteurs et ainsi améliorer dramatiquement votre rendement à la Bourse.

Mardi le 29 avril 1997 à 19:00h  
740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210  
Réservez votre place :

**(514)392-1366**  
http://www.decisionplus.com

## ÉCONOMIE

## EN BREF

## Rendement de Cogeco Câble

(PC) — Au deuxième trimestre, échu le 28 février, Cogeco Câble a fait un bénéfice net de 4,4 millions, contre 3,3 millions un an plus tôt. Sur les six premiers mois de l'exercice, le profit atteint 8,4 millions comparé à 6,9 millions l'année précédente. Le chiffre d'affaires trimestriel s'est établi à 40,4 millions, en hausse sur les 38,2 millions réalisés à la même date en 1996. Quelque 25 territoires câblés en Ontario, achetés de Rogers, acquisition complétée le 21 novembre, a contribué au bénéfice net du deuxième trimestre.

## Forte hausse chez GM

Detroit (AP) — Durant le premier trimestre, General Motors a dégagé un bénéfice net de près de 1,8 milliard US, en forte hausse sur les 1,02 milliard obtenus lors des mêmes trois mois de 1996. Le chiffre d'affaires a atteint 42,2 milliards, comparé à 39,2 milliards un an plus tôt. Cette hausse du profit s'explique notamment par comparaison avec l'année précédente, quand GM avait inscrit une provision de 900 millions pour couvrir les pertes dues à 17 jours de grève dans deux usines de l'Ohio. Les activités nord-américaines du constructeur ont rapporté un profit de 764 millions sur le trimestre, contre une perte de 279 millions en 1996. Jeudi Chrysler avait annoncé un bénéfice trimestriel de 1,03 milliard; les résultats de Ford sont attendus demain.

## Surenchère sur Amisk

(Le Devoir) — Pan-O-Lac a réagi à l'offre bonifiée de Forex en faisant passer à 3 \$ son offre visant l'achat de trois millions d'actions de la Corporation régionale d'investissement Amisk. «Les acquéreurs d'avis que l'offre à 3 \$ l'action est plus avantageuse que celle du Groupe Forex majorée à 2,30 \$ l'action, non seulement en raison du prix plus élevé mais également en raison du fait que notre offre est au comptant tandis que celle de Forex vise un échange d'actions d'Amisk en actions subalternes de Forex», a souligné Pan-O-Lac, dont la proposition repose sur l'appui de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pan-O-Lac prétend également que Forex désire faire disparaître Amisk pour ne garder que l'usine de Panneaux Chambord.

## Wall Street finit en forte hausse

New York (Reuter) — L'indice Dow Jones a affiché hier sa plus forte hausse depuis trois semaines, gagnant 60,21 points, soit 0,9 %, à 6451,90. D'après les analystes, les investisseurs ont été soulagés par les résultats supérieurs aux prévisions de plusieurs multinationales dont Coca-Cola et General Motors. Plusieurs analystes soulignent toutefois que la prudence reste de mise à la veille de la publication (aujourd'hui) des prix à la consommation.

## LES INDICES

Montréal XXM	Toronto TSE-300	New York Dow Jones
↑ +14,68 2860,70	↓ -4,31 5679,90	↑ +60,21 6451,90

dollar canadien	or
↓ -0,08 71,45 cUS	↓ -0,60 346,60 \$US

## LES DEVICES ÉTRANGÈRES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Afrique du Sud (rand)	0,3295
Allemagne (mark)	0,8083
Australie (dollar)	1,1280
Bahreïn (dinar)	3,8181
Barbade (dollar)	0,7156
Belgique (franc)	0,04031
Bermudes (dollar)	1,4161
Brésil (real)	1,3591
Caribes (dollar)	0,5331
Chine (renminbi)	0,1745
Espagne (peseta)	0,01001
Etats-Unis (dollar)	1,3995
Finlande (mark)	0,2808
France (franc)	0,2406
Grèce (drachme)	0,005452
Hong Kong (dollar)	0,1861
Inde (roupie)	0,0412
Italie (lire)	0,000855
Jamaïque (dollar)	0,0443
Japon (yen)	0,01105
Mexique (peso)	0,1906
Pays-Bas (florin)	0,7445
Portugal (escudo)	0,008476
Royaume-Uni (livre)	2,2679
Russie (rouble)	0,000251
Singapour (dollar)	0,9934
Suisse (franc)	0,9814
Taiwan (dollar)	0,0521
Venezuela (bolivar)	0,00302

## AUTOMOBILE

## Le Club Services Auto Hebdo: une protection contre les «minoues maquillées»

La compagnie Hebdo Mag qui publie de manière hebdomadaire ou mensuelle des magazines d'annonces de véhicules d'occasion (automobiles, utilitaires et récréatifs) a décidé d'offrir un service supplémentaire aux clients qui font passer des annonces dans ses revues. En créant le Club Services Auto Hebdo, Hebdo Mag se présente comme un intermédiaire visant à faciliter et à améliorer la transaction entre particuliers d'un véhicule automobile d'occasion. Pour ce faire, elle a mis au point un ensemble de services touchant la vérification, la garantie, le financement, l'assurance, le marquage et le nettoyage des véhicules. Ces services sont vendus de manière individuelle avec trois paliers de service et de tarification répertoriés comme aux Olympiques sous les catégories Bronze, Argent et Or.

## La garantie prolongée

Alors que la plupart des programmes de garantie prolongée se sont soldés par des faillites, laissant les consommateurs sans protection, celui du Club Services devrait servir autant les professionnels que les particuliers. La protection pourra varier de un à douze mois et couvrir selon le besoin la mécanique (Bronze) le véhicule complet (Argent) ou l'ensemble comprenant aussi les accessoires électriques de luxe (Or) pour un prix variant de 199 à 799 \$ selon le terme et la protection choisie. Le programme est assuré par la compagnie Lloyd's de Londres et s'applique à des véhicules de moins de sept ans et ayant couvert moins de 120 000 km.

## Le financement

Afin de faciliter les transactions entre particuliers, Club Services Auto Hebdo a mis au point un contrat de vente à tempérament jouissant d'un taux d'intérêt plus bas que ceux généralement offerts sur le marché. Quel que soit le dossier de crédit d'un individu, le Club s'emploiera à faciliter les démarches et à obtenir que l'institution financière prête sur la valeur du véhicule, même dans le cas d'un solde à payer à un ancien créancier, et ce, sans affecter le montant de la transaction à financer. Le prêt devra être supérieur à 2500 \$ et il n'y a aucun frais d'ouverture de dossier. Si la transaction est conclue, le Club Services sera rémunéré directement par l'institution financière, ce qui signifie que cette commission n'affectera pas le montant négocié.

## L'assurance-crédit

Liée au financement d'un véhicule d'occasion, elle est appréciable en cas d'accident ou d'invalidité prolongée. Dans ces cas, la compagnie d'assurances paiera directement à l'institution les mensualités négociées. Hebdo Mag a négocié aussi une couverture pour les risques particuliers aux travailleurs saisonniers, autonomes et aux personnes porteuses du virus du sida.

## Le marquage antivol

En raison de l'augmentation impressionnante du nombre de vols d'automobiles, le marquage constitue un moyen efficace de

décourager les voleurs. Auto Hebdo offre deux types de marquage. Le marquage de base, qui coûte 39,99 \$, est effectué à l'aide d'acide en huit points précis du véhicule dont les vitres et les phares, et il comprend aussi la pose d'autocollants. Le second, qui coûte 199,99 \$, comprend en plus le burinage de 45 des pièces les plus convoitées par les voleurs. Ce programme est assuré lui aussi par la Lloyd's de Londres, qui offre une protection de 3000 \$ en plus du montant normalement remboursé par l'assurance du véhicule.

## Le nettoyage

Conscient du fait qu'un véhicule propre et rutilant se vend mieux que sale et défraîchi, Club Services Auto Hebdo offre à ses clients trois programmes de préparation à la revente. Vendus 49,99 \$, 99,99 \$ et 169,99 \$, ils vont du simple nettoyage extérieur/intérieur au nettoyage de l'habitacle incluant le shampooing du moteur. On peut rénover la carrosserie en la cirant ou en faisant des retouches de peinture, la traiter contre la corrosion, faire des traitements d'insonorisation ainsi que l'application de protecteurs de cuir ou de vinyle. Ces services sont exécutés par des ateliers professionnels réputés à Montréal, Trois-Rivières et Québec.

Club Services Auto Hebdo a le mérite de vouloir assainir et améliorer le commerce des automobiles d'occasion, un secteur du marché qui en avait bien besoin. Il est certain que le fait de promouvoir la vente de véhicules sains et vérifiés lui vaut l'animosité des commerçants spécialisés dans le commerce de «minoues maquillées», alors que d'autres, plus intelligents, ont déjà appris à profiter des avantages des services proposés par le Club. Les vendeurs de véhicules d'occasion sont ulcérés de voir le Club vendre, à son juste prix, des services que certains d'entre eux facturent quatre à cinq fois plus chers. Quoi qu'il en soit, il faut saluer et encourager cette initiative intelligente qui va éliminer les abus et les pratiques douteuses qui ont toujours entaché la pratique de ce commerce. Le mérite revient à Yves Varin le directeur national du développement des affaires chez Hebdo Mag qui a su mener ce projet à terme et résister aux pressions des «zones grises»...



Daniel Héraud

## Le déficit fédéral est inférieur de moitié aux projections

D'APRÈS CANADIAN PRESS

Avec un mois manquant dans l'exercice financier 1996-1997, le déficit fédéral est inférieur de moitié aux projections faites par le ministre des Finances, Paul Martin, dans son dernier budget.

Ainsi pour la période de 11 mois allant d'avril à février, le déficit fédéral s'est établi à 7,8 milliards, contre 23,3 milliards pour la période correspondante de 1995-1996. Les estimations de M. Martin pour l'ensemble de l'exercice sont de 19 milliards. «Les données à la fin de février confirment que le résultat final pour l'exercice sera inférieur aux 19 milliards», a souligné le département des Finances, dans son communiqué.

L'amélioration observée est largement redevable à des entrées fiscales plus importantes combinées au programme de réduction des dépenses. Les entrées décollant de l'impôt sur le revenu des particuliers ont progressé de 6,1 %, ou de 3,5 milliards entre les deux périodes de comparaison. Les taxes perçues auprès des entreprises ont augmenté de 11 %, ou de 1,3 milliard, et les revenus de la TPS, de 4,9 % ou de 700 millions. Du côté des coûts, les dépenses de programmes étaient en baisse de 4,8 milliards, ou de 5 %, alors que la facture d'intérêts sur la dette de 600 milliards a été réduite de 1,7 milliard.

## Ethyl Corp. poursuit Ottawa pour 250 millions US

Ottawa (PC) — La compagnie américaine Ethyl Corp. a intenté une poursuite de 250 millions US en dommages et intérêts contre le gouvernement du Canada en raison de sa décision d'interdire l'utilisation du composé MMT comme additif dans l'essence.

La poursuite réclame une compensation en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain pour les dommages causés à Ethyl Canada, filiale d'Ethyl Corp, et qui importe le MMT au Canada. Elle prétend que le projet de loi C-29, qui interdit l'importation du MMT ainsi que le commerce interprovincial de ce composé, vise particulièrement cette entreprise, parce qu'aucune autre compagnie canadienne ne fabrique le MMT.

Le gouvernement fédéral avait été avisé de l'éventualité d'une poursuite en justice dès le mois de septembre dernier. Chris Hicks, vice-président d'Ethyl Canada, a déclaré que l'entreprise espérait que cet avis au gouvernement amènerait celui-ci à discuter de la situation avec l'entreprise.

L'adoption par le Sénat du projet de loi, la semaine dernière, a incité l'entreprise à aller de l'avant avec sa poursuite. «Nous avons été extrêmement déçus par le refus du gouvernement de procéder à des consultations», a dit M. Hicks. «Maintenant que le projet de loi a été adopté par le Sénat, le gouvernement ne nous laisse plus d'autre choix que de réclamer compensation.»

Allô... les profits!

Augmentez vos profits éventuels en économisant jusqu'à **88%** des frais de courtage.

Le courtier à escompte Ligne Verte\* vous offre le même genre de placements que les courtiers traditionnels: actions, options, obligations et plus de 575 fonds mutuels. En choisissant vous-même vos placements, vous économisez jusqu'à 88%\*\* des commissions exigées par les courtiers plein service. Vous pouvez placer vos ordres auprès de nos représentants qui sauront les exécuter avec rapidité et précision. Et avec le service téléphonique automatisé TéléMax Ligne Verte\*, vous pouvez même placer directement vos ordres de vente et d'achat 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, et obtenir en temps réel les cours des titres auprès de toutes les grandes bourses canadiennes et américaines. Le logiciel MicroMax Ligne Verte\* vous donne les mêmes avantages via un accès en ligne. De plus, pour vous permettre de prendre des décisions éclairées, la Ligne Verte vous donne accès à son Catalogue de recherche en placement, à une foule de publications bien connues et à des séminaires gratuits sur les investissements. Pour devenir maître de vos placements, communiquez avec nous dès aujourd'hui.

Montréal 1 800 214-1449  
2001, rue University, bureau 1900

Laval 1 800 213-4588  
3080, boul. Le Carrefour, bureau 150

Québec 1 800 214-1345  
2600, boul. Laurier, bureau 2670

LE COURTIER À ESCOMPTE

**LIGNE VERTE**

Des économies sur toute la ligne

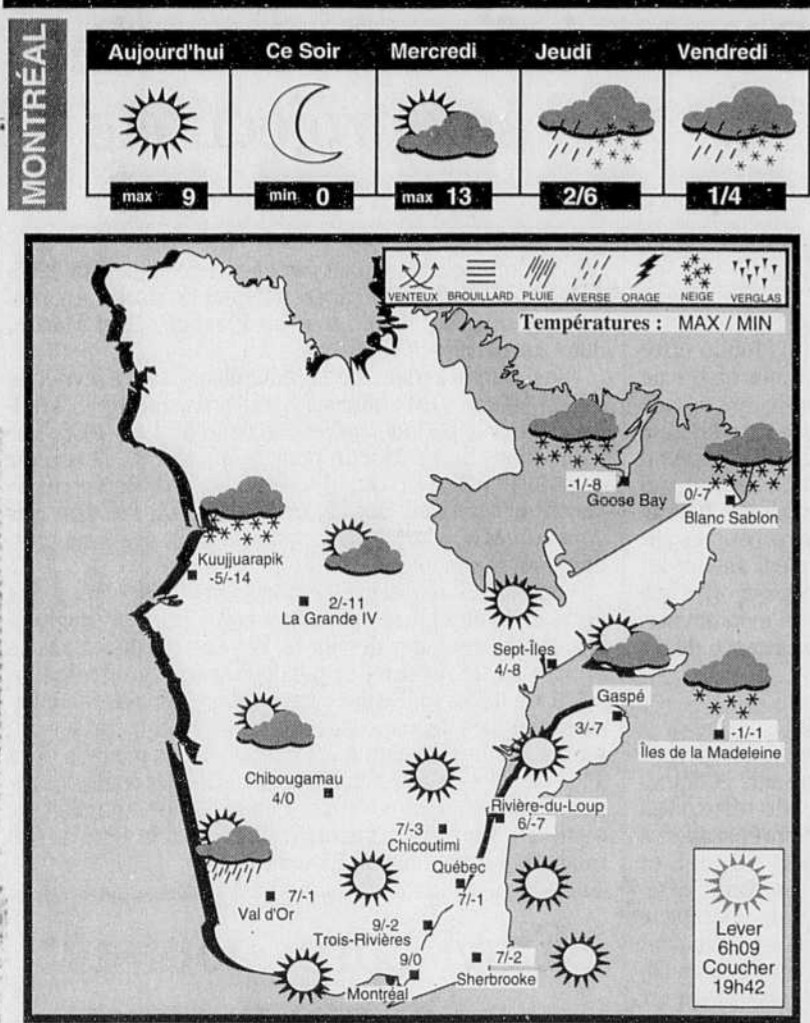
Services d'investissement Ligne Verte est une division de Valeurs Mobilières TD inc. \*Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion; sa filiale Valeurs Mobilières TD inc. est un usager inscrit. \*\*Selon un sondage mené auprès d'importantes firmes de courtage en octobre 1996. Membre FCPÉ.

Téléphone: 985-3344

AVIS PUBLICS

Télécopieur: 985-3340

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA



Météo au soleil 1 900 565-4000 95c/minute «La météo à la source»



'Appel d'offres' Vente par soumissions publiques DOSSIER : Des soumissions cachetées seront reçues par la Société québécoise d'assainissement des eaux pour la vente d'un terrain portant le numéro de lot 45-141 du cadastre de Lachenaie.

Immobilier Résidentiel

120\$ pour UN MOIS Annoncez votre propriété à vendre ou à louer pendant 24 journées consécutives, sur 3 lignes de texte pour seulement 120\$.

LES PETITES ANNONCES 985-3344 LE DEVOIR

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LONGUEUIL, COUR MUNICIPALE DE CANDIAC, NO: 95-003613. VILLE DE CANDIAC, Partie demanderesse -vs- MICHEL ROY, Partie défenderesse.

Société d'énergie de la Baie James APPEL D'OFFRES N° 1X5-032-1-02 NETTOYAGE DES SITES AFFECTÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA BAIE JAMES ET TRAVAUX DE DÉSACÉFATION DU CAMPÉMENT DE LA 1

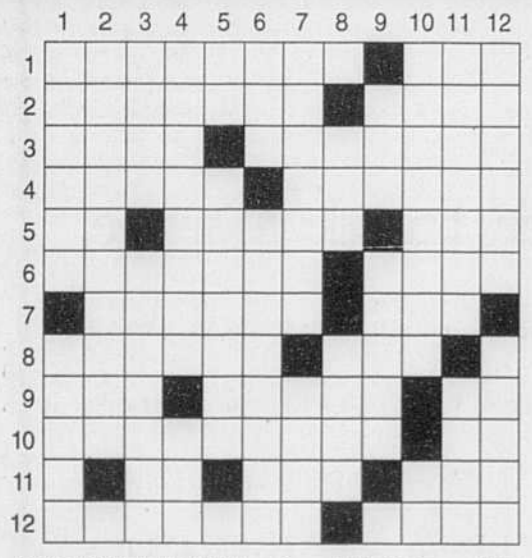
APPELS D'OFFRES Dans les appels d'offres où il en est fait mention, une garantie de soumission est exigée sous forme de cautionnement ou sous forme de chèque visé, de mandat, de traite, de lettre de garantie irrévocable ou d'obligations payables au porteur, au montant indiqué.

avis

ÉTUDE COMPARATIVE SUR LES MODES DE DÉGAGEMENT DE LA RÉGÉNÉRATION FORESTIÈRE

Audience publique (2e partie) Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invite les personnes, groupes et municipalités intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet d'étude comparative sur les modes de dégagement de la régénération forestière à se présenter à l'audience publique qui débutera à Gaspé à compter du 21 avril 1997.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT 3- Lilliputien. — Fruit exotique. — Surmulot. — Epris. — Nourriture. — Relatif aux mines.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 et SIOS 1-800-361-4637. Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes:

Avis public Ville de Montréal Service du contentieux Avis de présentation d'un projet de loi d'intérêt privé AVIS est par les présentes donné que la Ville de Montréal s'adressera au Parlement du Québec, à sa présente ou à sa prochaine session, pour lui demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé ayant pour objet de modifier la Charte de la Ville de Montréal (1959-1960, chapitre 102) afin:

AVIS AUX CRÉANCIERS Dans l'affaire de la faillite de: INDUSTRIE DE PALETTE STANDARD INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 3985, boul. Leman, bureau 200, Saint-Vincent de Paul, Québec, H7E 1A2.



# LE DEVOIR

# LE MONDE

Massacre des Fosses Ardéennes

## Procès conjoint des ex-SS Priebke et Hass

BÉATRICE BRETONNIÈRE  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Rome — Les procès des deux ex-nazis Erich Priebke et Karl Hass se sont ouverts hier devant le tribunal militaire de Rome qui a décidé de les juger conjointement pour le massacre de 335 Italiens dont 75 Juifs en mars 1944 aux Fosses Ardéennes.

L'ancien capitaine SS Erich Priebke, 83 ans, extradé d'Argentine en novembre 1995, est jugé pour la seconde fois à Rome pour avoir organisé et reconnu sa participation à la tuerie. Son premier procès, du 8 mai au 1<sup>er</sup> août dernier, s'était conclu par une sentence le reconnaissant coupable mais lui accordant les circonstances atténuantes, entraînant la prescription de ses crimes. Ce jugement avait soulevé une énorme émotion en Italie et il avait été cassé.

Le commandant Karl Hass, 84 ans, a reconnu avoir tué avec son pistolet deux des otages pour donner l'exemple à ses hommes, lorsqu'il a comparu comme témoin lors du premier procès Priebke. Cette déclaration lui avait alors valu son inculpation et sa mise aux arrêts.

Le tribunal militaire de Rome a d'abord ouvert le procès de Karl Hass. Puis les parties civiles, représentant notamment les familles des victimes, et le représentant du ministère public Antonino Intelisano ont demandé et obtenu que les deux procès soient joints.

Les deux anciens officiers nazis sont inculpés du même chef: «meurtres répétés aggravés de cruauté et préméditation». Erich Priebke, qui est aux arrêts dans un couvent près de Rome, s'est présenté à l'ouverture du procès, élégamment vêtu d'un costume gris et d'une chemise blanche. Dans une brève déclaration il a indiqué qu'il n'assistait pas aux audiences sauf si le tribunal le requiert explicitement. Comme lors du premier procès, il n'a pas prononcé un mot à l'égard des victimes. «Je ne peux pas l'obliger à se repentir», a dit aux journalistes son confesseur, le père hollandais Peter Van Meijl présent dans la salle, «je ne suis pas le Seigneur, je suis seulement son ambassadeur».

Un dirigeant du centre Simon Wiesenthal de Vienne, Simon Samuels, a demandé «comment il était possible qu'un couvent ait accueilli un homme comme Priebke qui a commis de telles atrocités». Il a accusé le couvent de Frascati, situé à une vingtaine de km de Rome qui héberge l'ancien capitaine, «d'avoir donné refuge à d'autres criminels nazis».

Quant à Karl Hass, qui a passé presque toute sa vie en Italie où il travaillait pour différents services secrets occidentaux, il ne s'est pas présenté devant le tribunal, à cause, selon son avocat, de problèmes de santé. Il serait atteint d'un diabète et souffrirait de pertes de mémoire. Une expertise psychiatrique a été demandée.

La salle bunker de la prison Rebibbia de Rome où se déroule le procès, était comble avec près de 250 personnes, journalistes, avocats mais aussi parents des victimes et représentants de la communauté juive.

Parmi le public se trouvaient aussi une vingtaine de partisans des deux anciens officiers nazis, qui affirment qu'il n'y a pas lieu de juger Hass et Priebke puisque leur chef Herbert Kappler a été reconnu seul responsable du massacre en 1948.

Ce procès pourrait durer entre deux ou trois mois mais les rebondissements ne sont pas exclus. De nouveaux témoignages risquent notamment d'être cités pour éclaircir les circonstances de la fuite de Priebke d'Italie en 1948, quand il s'est embarqué pour l'Argentine où il a vécu en toute tranquillité jusqu'à son extradition en novembre 1995.

EN BREF

## Un ex-membre du MRTA refoulé au Pérou «disparaît»

Stockholm (AFP) — Un Péruvien, ancien membre du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru (MRTA) que la Suède avait renvoyé jeudi dans son pays après lui avoir refusé le droit d'asile, a été arrêté par des hommes armés deux heures après son arrivée à l'aéroport de Lima, a-t-on appris hier auprès de sa famille. «Je suis sans nouvelle de lui et je crains qu'il ne l'aient tué», a déclaré sa sœur au quotidien populaire Expressen. José Flores, réfugié en Suède depuis 1992, avait été placé jeudi dans un avion pour Lima par les autorités suédoises après qu'il eut épuisé tous les voies de recours pour obtenir le droit d'asile. Arrivé peu avant minuit à Lima où il devait rencontrer son avocat, il a été interpellé par deux hommes armés sur un parking de l'aéroport et poussé de force dans une voiture sans plaque minéralogique, selon des témoins cités par sa famille. La Suède a justifié le renvoi de l'ancien membre du MRTA par des décrets qui autorisent le gouvernement à refuser l'asile politique aux personnes ayant des liens avec des groupes terroristes.

## Japon: militaire américain inculpé de tentative de viol

Tokyo (AFP) — Un adjudant américain de 39 ans, Raymond Cunningham, a été formellement inculpé hier de tentative de viol d'une Japonaise près de Misawa, dans le nord du Japon, a annoncé le tribunal. Cette tentative de viol intervient après celui d'une fillette en 1995 par trois militaires américains de la base d'Okinawa, qui avait été au Japon à l'origine de protestations anti-américaines de grande ampleur. Lors d'une visite la semaine dernière, le secrétaire américain à la Défense William Cohen avait rappelé aux troupes américaines stationnées au Japon combien leur conduite était importante pour les relations américano-japonaises. Il s'exprimait sur la base navale de Yokosuka, près de la baie de Tokyo Bay, où un militaire américain fait l'objet d'une enquête, soupçonné d'avoir attaqué une Japonaise.

## Trente civils assassinés au sud d'Alger

Alger (AFP) — Trente personnes ont été assassinées par un groupe armé islamiste, dans la nuit de dimanche à hier, au douar Chaïb Mohamed, près de Boufarik (35 kilomètres au sud d'Alger), lors d'un massacre qui répond à nouveau la terreur dans la Mitidja. Les 30 personnes ont été «à l'assaut» assassinées par un «groupe de terroristes», expression utilisée pour désigner les groupes armés islamistes, a simplement indiqué un communiqué des services de sécurité, sans plus de précisions sur les circonstances de ce massacre. Cette nouvelle tuerie porte à au moins 173 le nombre de civils tués depuis le 3 avril, dans les mêmes conditions, pour la plupart dans la plaine fertile de la Mitidja.

La guerre civile au Zaïre

## Un tête-à-tête Mobutu-Kabila est «envisagé»

Kinshasa observe la grève générale; Kabila fait la tournée de ses conquêtes

La rébellion contrôle désormais sept des onze provinces du Zaïre. Dans le Shaba, aux fortes traditions sécessionnistes, elle pourrait être confrontée à une situation politique délicate. La population de Lubumbashi, qui a réservé aux «libérateurs» un accueil triomphal, attend avec grande impatience des changements politiques et sociaux.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Kinshasa — Le chef de la rébellion zaïroise, Laurent-Désiré Kabila, est arrivé hier à Lubumbashi (sud-est), la deuxième ville du pays conquise mercredi par ses troupes. Le même jour à Kinshasa, le mot d'ordre de «ville morte» lancé par l'opposition radicale était largement observé.

Des milliers d'habitants de Lubumbashi ont accueilli M. Kabila en manifestant leur joie tout au long des dix kilomètres de route menant de l'aéroport au centre-ville.

Le chef des rebelles avait quitté en milieu d'après-midi son fief de Goma (est) à bord d'un avion officiel ougandais — celui du président ougandais Yoweri Museveni, selon certaines informations — pour la capitale du Shaba.

M. Kabila n'a jusqu'ici pas manqué de visiter chacune des grandes villes conquises, pour y tenir de grands meetings populaires. Mais pour la première fois depuis le début de la fulgurante avancée rebelle dans l'est du Zaïre, il pourrait être confronté au Ka-

tanga (l'ancien nom de la province du Shaba, aux fortes traditions sécessionnistes) à une situation politique délicate.

La ville, qui a réservé aux «libérateurs» un accueil triomphal, attend avec grande impatience des changements politiques et sociaux: le gouverneur intérimaire nommé par l'Alliance rebelle, Gaëtan Kakuji, a ainsi été pris à partie, hier matin, par de jeunes protestataires réclamant de «connaître la date des futures élections».

Alors que la rébellion contrôle désormais sept des onze provinces du Zaïre, ayant désormais conquis Kasanga, la capitale du Kasai occidental (centre), l'opposition radicale, qui appelait à une journée «ville morte» pour pousser le président Mobutu à quitter le pouvoir, a réussi à paralyser Kinshasa, où une échauffourée a opposé ses manifestants aux soldats zaïrois.

Le calme a régné dans la plupart des quartiers de la capitale, où transports, administrations, industrie et commerce n'ont pas fonctionné, la garde civile a tiré en l'air pour disperser des manifestants près de la

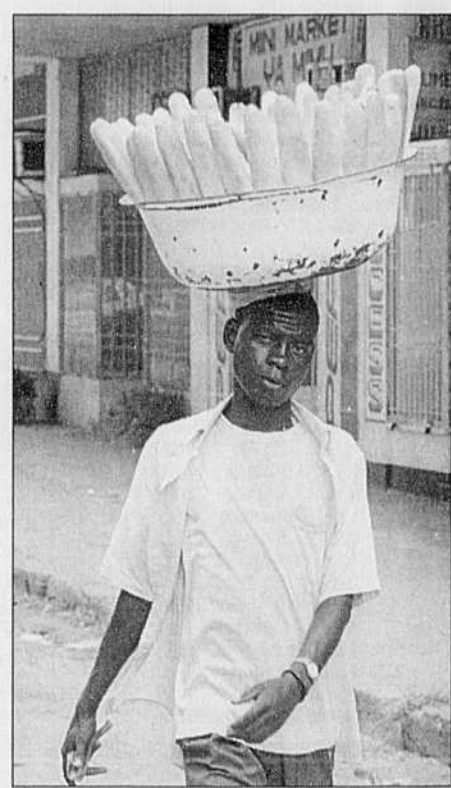
résidence d'Etienne Tshisekedi, le chef de file de l'opposition radicale.

Les partisans de M. Tshisekedi, remplacé le 9 avril après huit jours au poste de premier ministre par le général Likulia Bolonga, entendent poursuivre leur mouvement aujourd'hui.

Le nouveau gouvernement, qui n'a ni confirmé ni démenti la chute de Kolwezi (sud-est) et de Kasanga, annoncée dimanche soir par la rébellion, n'avait pas réagi en fin d'après-midi à la mobilisation de l'opposition.

A l'issue d'une session extraordinaire du Conseil des ministres, le porte-parole du gouvernement, Kin-Kiey Mulumba, s'est contenté d'indiquer qu'une rencontre directe entre le président Mobutu sese Seko et M. Kabila était «envisagée», et que les négociations interzaïroises connaîtraient «prochainement» une «prochaine étape».

Sur le plan humanitaire, quelque 200 cas de choléra ont été recensés près de Kinsangani, parmi les 80 000 à 100 000 réfugiés installés dans des camps de fortune. Selon l'Organisation mondiale de la Santé, des cas suspects ont également été observés à Kinshasa et à Mbandaka, dans le nord du pays. L'épidémie, selon des sources humanitaires, pourrait s'étendre et durer trois à quatre semaines, mais n'a pas jusqu'ici modifié le plan de rapatriement des réfugiés rwandais.



LAURENT REBOURS, AP

Dans les rues calmes de Kinshasa.

Entre le marteau et l'enclume

## Le dilemme quotidien des policiers d'Arafat

TAÏEB MAHJOUR  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Hébron — Partagés entre la sympathie pour leurs concitoyens qui manifestent contre Israël et leur mission de maintien de l'ordre, les policiers palestiniens font face à un dilemme quotidien.

Sur le terrain, ces policiers doivent faire tampon, en essayant de limiter les dégâts. À chaque fois, le scénario se répète: dès qu'un groupe de «lanceurs de pierres» se rapproche dangereusement du réduit juif de Hébron en Cisjordanie, des dizaines de policiers se précipitent dans le désordre, pour lui barrer la route afin d'éviter des «contacts» directs.

De jeunes adolescents, surexcités, se fauillent entre les rangs clairement des policiers débordés qui, sans armes, n'ont que leurs bras pour les contenir.

Les policiers sont pris entre deux feux. Les pierres fusent au dessus de leurs têtes vers les militaires et des balles en caoutchouc tirées par les soldats passent entre leurs rangs, atteignant parfois certains d'entre eux.

«Sur les 250 Palestiniens blessés au cours des trois dernières semaines, plus de 25 sont des policiers», déclare à l'AFP le commandant de la sécurité à Hébron, le général Abdelfattah Jaïdi, qui reconnaît «la difficulté de la mission» de ses hommes.

Ces derniers, pour la plupart d'anciens combattants de l'OLP et d'anciens activistes de l'Intifada — le soulèvement palestinien de 1987 à 1993 — ne cachent pas leur embarras. «Nous protégeons nos frères contre les balles des Israéliens tout en sachant qu'ils ont pleinement le droit d'exprimer leur colère

contre l'occupation», explique un policier. «Nous sommes en sous-effectif, les 400 hommes attribués à Hébron par les accords conclus avec Israël sont totalement insuffisants», déplore le général Jaïdi. Pour faire face à l'escalade des affrontements mardi dernier, lorsque trois Palestiniens ont été tués par des tirs israéliens, «j'ai dû faire venir un renfort de 100 policiers de Jéricho» en Cisjordanie, confie-t-il.

La police s'est vue retirer ses armes pour «ne pas donner de prétexte à des tirs à balles réelles» de la part des militaires israéliens, explique le général Jaïdi. En septembre, des affrontements armés entre soldats israéliens et policiers palestiniens avaient fait plus de 80 morts en deux jours.

«Nous sommes, assure-t-il, des apôtres de la paix, et nous ne voulons pas de nouvelles confrontations avec les forces israéliennes».

La population ne partage pas souvent cette approche. Elle avait accueilli l'autonomie palestinienne en 1994 dans l'enthousiasme, avec l'espoir de voir enfin partir les soldats israéliens, symbole de 30 ans d'occupation.

«La situation n'a fait qu'empirer. Les colons juifs sont devenus les maîtres dans notre quartier, ce sont eux qui font la loi», explique, révolté, Hamza Bounina, un boulanger de la rue des Martyrs, limitrophe du quartier où sont retranchés quelque 400 colons protégés par des centaines de soldats.

Selon lui, Israël «utilise la police palestinienne comme un bouclier pour protéger ses colons. Les Israéliens veulent la transformer en milice, comme celle d'Antoine Lahad», le chef de la milice supplétive d'Israël au Liban sud, s'indigne-t-il.

Les agents n'ont que leurs bras pour contenir les adolescents surexcités

La crise politique indienne en voie de résolution

## Gowda serait prêt à se retirer

Le parti du Congrès est satisfait; des élections anticipées sont écartées pour le moment

AGENCE FRANCE-PRESSE

New Delhi — Une solution à la crise politique indienne paraissait en vue hier après que le premier ministre H.D. Deve Gowda eut indiqué qu'il était prêt à se retirer pour permettre la formation d'un nouveau gouvernement et éviter des élections anticipées.

M. Gowda a fait savoir qu'il était prêt à abandonner la tête de la coalition du Front uni, à indiquer le porte-parole du Front, Jaipal Reddy.

Le gouvernement de coalition de M. Gowda est tombé vendredi dernier sur un vote de confiance après que son ancien allié, le parti du Congrès, lui eut retiré son soutien parlementaire. M. Gowda continue pour le moment à expédier les affaires courantes.

La décision de M. Gowda ouvre la voie à la possibilité d'une nouvelle alliance entre le Front et le Congrès. Ce dernier a en effet indiqué qu'il était prêt à reprendre son soutien à la coalition si M. Gowda ne la dirigeait plus.

«Il n'y a que deux options: le départ de Deve Gowda ou de nouvelles élections. Dans ces circonstances, il vaut mieux que M. Gowda s'en aille. C'est ce qu'il pense», a déclaré M. Reddy. Il a précisé que le Front prendrait une décision définitive à ce sujet jeudi.

Le Congrès devait répondre à l'initiative du Front à l'issue d'une réunion de son comité directeur dans la soirée. Mais son porte-parole, Vithal Gadgil a déjà exprimé sa satisfaction. «C'est ce que nous voulions. Nous sommes

contents», a-t-il dit en estimant qu'il s'agissait d'une «victoire» pour son parti. Comme on lui demandait quand un nouveau gouvernement pourrait être formé, M. Gadgil a répondu: «dans une semaine».

Autre signe qu'une solution était en train de se dessiner, les communistes sont revenus sur leur menace de quitter la coalition si le Congrès participait au nouveau gouvernement.

La crise avait été provoquée le 30 mars par la décision du Congrès, la plus ancienne formation politique indienne, de mettre fin au soutien qu'il apportait au gouvernement de M. Gowda depuis son arrivée au pouvoir en juin 1996.

Le Congrès escomptait bénéficier du soutien de certains des 13 partis de la coalition du Front uni pour former son propre gouvernement. Mais, ce pari ayant échoué car la coalition a serré les rangs, le Congrès a alors fait du

départ de M. Gowda la condition sine qua non d'un accommodement. La coalition a, malgré des hésitations, tenu bon jusqu'au vote de confiance et le gouvernement est tombé.

Mais, malgré les attaques et les échanges de propos acerbes de ces derniers jours, le Front était condamné à trouver un terrain d'entente avec le Congrès s'il voulait éviter des élections anticipées. Aucun parti ou groupe de partis ne dispose de suffisamment de députés à la chambre pour constituer seul un gouvernement.

Le Front et le Congrès estiment que des élections — les secondes en un an — feraient le jeu de leurs adversaires nationalistes hindous du Bharatiya Janata party (BJP). Le BJP a aussitôt réagi à la perspective d'une nouvelle alliance entre le Front et le Congrès, la qualifiant d'«absurde» et affirmant qu'elle ne durerait pas six mois.

## Tirs d'artillerie au Cachemire

Srinagar — Un échange de tirs d'artillerie qui durait depuis six jours entre troupes indiennes et pakistanaïses le long de la frontière au Cachemire s'est achevé hier, a déclaré un porte-parole militaire indien.

Le porte-parole a précisé que les tirs, qui avaient provoqué un exode de la population de plusieurs localités frontalières, avaient cessé dans la nuit de dimanche à hier.

Les troupes indiennes avaient été mises en alerte dimanche au Cache-

mire à la suite de ces tirs.

Le Pakistan avait démenti de son côté qu'il y ait eu un regain de tension dans cette région himalayenne, dont les deux pays se disputent la souveraineté depuis un demi-siècle.

Les échanges de coups de feu sont extrêmement fréquents entre troupes des deux pays, le long de la ligne de démarcation séparant les parties indienne et pakistanaïse du Cachemire.

Agence France-Presse

ALBANIE

## En attendant le Jour J

REUTER

Tirana — L'Albanie attend avec impatience l'arrivée, prévue aujourd'hui, de quelque 1200 militaires italiens, français et espagnols, qui marquera le début des opérations de la force multinationale envoyée dans le pays.

Issus de huit pays et précédés par une avant-garde italo-française arrivée de vendredi à dimanche, les soldats seront chargés de protéger la distribution de l'aide humanitaire à l'Albanie, que l'effondrement des fonds d'investissement pyramidaux a précipitée au bord de l'anarchie. Dès l'arrivée des troupes, une première cargaison de plus de 400 tonnes de farine, de haricots et d'huile végétale sera débarquée dans le port de Dërres.

«Le jour J est pour demain. Il commence à partir de minuit», a déclaré au cours d'une conférence de presse l'amiral Guido Venturoni, chef de l'état-major italien, dont le pays assure le commandement de la force multinationale. L'opération aura pour nom de code «Aube», afin de symboliser la résurrection du pays le plus pauvre d'Europe, où les récents événements ont fait près de 300 morts.

L'amiral Venturoni a précisé que quatre navires militaires mouilleraient aujourd'hui à Dërres, où ils débarqueront 450 militaires français, 350 Espagnols et 200 Italiens après avoir traversé l'Adriatique au départ de Brindisi. D'autre part, 150 parachutistes italiens atterriront à l'aéroport de Tirana à bord de six avions militaires transalpins, a ajouté l'amiral.

Avant dix jours, la force multinationale comptera quelque 2500 hommes en Albanie, sur un effectif total de 6000 à la fin de son déploiement. Outre les trois pays cités, elle recevra également le concours de la Grèce, de la Turquie, de l'Autriche, du Danemark et de la Roumanie.

Le contingent italien sera le plus important, avec quelque 2500 soldats représentant pratiquement toutes les armes. Il sera basé à Tirana (où il recevra le concours de 120 fantassins autrichiens), Fier et Vlora. Le contingent français comptera 1000 soldats issus de l'infanterie mécanisée et d'unités hélicoptères ou logistiques. Il sera basé à Dërres, à l'ouest de Tirana, où il sera assisté par 60 Danois.

Les membres du contingent grec arriveront jeudi par la mer, puis samedi par avion. Ils seront au total 800 et seront répartis au sud de Tirana. La contribution turque sera de 600 à 800 fusiliers marins, installés au nord de Tirana et sur le trajet de Tirana à Lezhe. Cette dernière ville abritera une partie des 450 militaires espagnols, les autres étant installés à Shengjin. Les 400 soldats roumains seront basés à Gjirokastr.

Le Programme alimentaire mondial de l'ONU a par ailleurs rappelé hier les énormes besoins alimentaires de l'Albanie. Les coûts de production agro-alimentaires y ont monté en flèche depuis le mois de février, alors que la sécurité sociale est en cessation de paiements et que les livraisons de vivres n'atteignent plus les institutions qui en ont le plus besoin. Le PAM compte sur la force multinationale pour l'escorter dans les régions dangereuses, a ajouté un porte-parole. Le ministre du Travail et des affaires sociales évalue à quelque 150 000 le nombre des familles ayant besoin d'une aide alimentaire, sur une population de 3,4 millions de personnes.

Peu à peu, les autorités albanaises rétablissent un début d'ordre dans le pays. A Dërres, l'armée a ainsi organisé hier une cérémonie militaire pour montrer qu'elle avait regagné les 400 soldats d'un bataillon d'infanterie, malgré la désintégration de l'armée à la faveur de l'insurrection.

NICARAGUA

## La réforme agraire en question

AGENCE FRANCE-PRESSE

Managua — La population vaquait normalement à ses occupations et seule une légère baisse dans la circulation des transports en commun était notée hier à Managua, au premier jour d'une campagne de protestations lancée par l'opposition sandiniste. En prévision d'éventuels troubles, la police nationale a déployé 7000 hommes dans le pays dont certains patrouillaient en armes dans les rues de la capitale. L'armée a été placée en état d'alerte.

Lancée à l'origine par des organisations d'agriculteurs et fortement appuyée par le Front sandiniste de libération nationale (FSLN), cette campagne devrait durer plusieurs jours et se traduire par des manifestations dans tout le pays. Les organisateurs exigent notamment la reconnaissance de 14 000 titres de propriété octroyés par le gouvernement de la présidente Violeta de Chamorro (1990-1997) à des petits paysans bénéficiaires de la réforme agraire sandiniste et actuellement contestés par les autorités.

Etat de la réserve collective de sang
Groupe sanguin
O+et A- 38%
La Société canadienne de la Croix-Rouge
Info-collecte: 527-1501

LE DEVOIR
LES SPORTS

HOCKEY

ÉLIMINATOIRES
Première ronde (Quatre de sept)
Association de l'Est
Jeudi
Montréal au New Jersey, 19h30 (CBC, SRC)
Ottawa à Buffalo, 19h30 (CBC, RDS)
Pittsburgh à Philadelphie, 19h30 (TSN)
N.Y. Rangers en Floride, 19h30 (TSN)
Samedi
Montréal au New Jersey, 19h30 (CBC, SRC)
Ottawa à Buffalo, 19h30 (CBC, RDS)
Pittsburgh à Philadelphie, 19h30 (TSN)
Dimanche
N.Y. Rangers en Floride, 14h
Lundi
Buffalo à Ottawa, 19h30 (CBC, RDS)
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30 (TSN)
Mardi
New Jersey à Montréal, 19h30 (CBC, SRC)
Floride à N.Y. Rangers, 19h30
Association de l'Ouest
Mercredi
Chicago au Colorado, 20h30 (TSN)
Edmonton à Dallas, 20h (CBC)
St. Louis à Detroit, 19h30
Phoenix à Anaheim, 22h30
Vendredi
Chicago au Colorado, 20h30 (TSN)
Edmonton à Dallas, 20h (CBC)
St. Louis à Detroit, 19h30
Phoenix à Anaheim, 22h30
Dimanche
Colorado à Chicago, 14h (TSN)
Dallas à Edmonton, 20h (CBC)
Detroit à St. Louis, 14h
Anaheim à Phoenix, 15h
Mardi
Colorado à Chicago, 20h30 (TSN)
Dallas à Edmonton, 21h30 (CBC)
Detroit à St. Louis, 20h30
Anaheim à Phoenix, 22h30

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Hier
Houston 4 St. Louis 2
Colorado 10 Montréal 8
Cincinnati à Atlanta
San Francisco à N.Y. Mets
Aujourd'hui
Colorado à Chicago, 14h20
San Diego à Pittsburgh, 19h05
San Francisco à Philadelphie, 19h05
St. Louis en Floride, 19h05
Cincinnati à Atlanta, 19h40
Los Angeles à N.Y. Mets, 19h40
Montréal à Houston, 20h05
Mercredi
Cincinnati à Atlanta, 13h10
Los Angeles à N.Y. Mets, 13h40
Colorado à Chicago, 14h20
San Diego à Pittsburgh, 19h05
St. Louis en Floride, 19h05
San Francisco à Philadelphie, 19h05
Montréal à Houston, 20h05
LIGUE AMERICAINE
Hier
Oakland à Boston
Detroit à Milwaukee
Seattle à Cleveland
Kansas City à Toronto
Minnesota à Baltimore
Anaheim à N.Y. Yankees
Chicago au Texas
Aujourd'hui
Detroit à Milwaukee, 14h05
Oakland à Boston, 18h05
Seattle à Cleveland, 19h05
Kansas City à Toronto, 19h35
Minnesota à Baltimore, 19h35
Anaheim à N.Y. Yankees, 19h35
Chicago au Texas, 20h35

GOLF

L'incroyable Woods

Le gagnant du Tournoi des Maîtres a fait exploser des barrières raciales et techniques

ASSOCIATED PRESS

Augusta, Georgie — Tiger Woods vient de porter un dur coup aux sceptiques. En remportant dimanche le Tournoi des Maîtres, disputé sur le parcours d'Augusta, avec le meilleur score (270) jamais réalisé dans ce tournoi et avec une avance (12 coups) sans précédent sur le deuxième, le jeune Américain de 21 ans a montré à ceux qui en doutaient encore, qu'il est bien le phénomène annoncé. En fait, Woods est non seulement entré dans la légende du Tournoi des Maîtres mais il a aussi ouvert une nouvelle page de l'histoire du golf. Plus jeune vainqueur de ce tournoi, Woods, qui n'était encore qu'amateur l'été dernier et qui disputait là son premier tournoi majeur en tant que professionnel, a fait exploser quelques barrières raciales et techniques. Ce fils d'un noir américain métissé d'indien et d'une thaï est le premier noir à enfler la veste verte attribuée au vainqueur du Tournoi des Maîtres. Veste symbolique qui fait de lui, pour un an, le membre du club le plus fermé des États-Unis: Lee Elder fut le premier joueur de couleur invité à disputer le Tournoi des Maîtres en 1975, 41 ans après sa création. «C'est grâce à lui que je suis ici. Je lui suis reconnaissant de m'avoir permis de gagner», a déclaré Woods, qui a gommé dimanche toutes les images surannées du golf.

Mythe effacé
Techniquement, le jeune prodige a effacé un autre mythe, celui du parcours d'Augusta. Il a démontré ce que plusieurs joueurs affirmaient sans pouvoir le prouver: le parcours est obsolète et sa difficulté ne tient que dans ses vertes. Parti très doucement (40, soit quatre au-dessus de la normale sur les neuf premiers trous), comme pour se délier les jambes, Woods

n'a joué que 230 coups de plus sur les 53 trous suivants, soit 22 sous la normale. Frapper puissant (299 m de moyenne sur son coup de départ dans le tournoi), le jeune prodige a réduit les normale-5 à de petites normale-4. «Cela ne me gêne pas qu'il cogne ses coups de départ plus loin que moi, a constaté l'Écossais Colin Montgomerie, mais cela me dérange davantage qu'il soit meilleur sur ses coups roulés.» Non seulement Woods a fait admirer sa puissance de feu mais aussi la qualité de l'ensemble de son jeu, approches et sur les verts, ne concédant que deux bogeys dans les 49 derniers trous. Les chiffres traduisent encore mieux l'emprise que l'enfant prodige a exercée sur le tournoi: 70 le premier jour, 66, le deuxième, 65 (meilleur score de cette édition) le troisième et 69 pour conclure. Il a laminé ses partenaires successifs. Le mental est aussi à la hauteur de la technique, Woods, triple champion junior des États-Unis, triple champion amateur américain, quatre fois vainqueur professionnel en six mois, est un gagnant. Il a déjà affiché ses ambitions: faire mieux que l'Américain Jack Nicklaus (20 victoires dans les tournois du Grand Chelem). «Sur un parcours, il n'a pas 21 ans, mais 30 ans. C'est déjà la nouvelle génération», a constaté Tom Kite. «Quand Bobby Jones, le champion des années 20 et créateur du Tournoi des Maîtres me déclarait dans les années 60 que je jouais un golf qu'il ne connaissait pas, il n'avait pas vu jouer Tiger Woods», a ajouté Nicklaus qui prédit une longue domination du joueur noir. Et chacun de voir en lui, le premier joueur capable de réaliser le premier vrai Grand Chelem de l'histoire du golf en remportant les levées la même année.



«Sur un parcours, il n'a pas 21 ans, mais 30 ans. C'est déjà la nouvelle génération», a constaté Tom Kite. «Quand Bobby Jones, le champion des années 20 et créateur du Tournoi des Maîtres me déclarait dans les années 60 que je jouais un golf qu'il ne connaissait pas, il n'avait pas vu jouer Tiger Woods», a ajouté Nicklaus qui prédit une longue domination du joueur noir. Et chacun de voir en lui, le premier joueur capable de réaliser le premier vrai Grand Chelem de l'histoire du golf en remportant les levées la même année.

Brodeur contre Thibault

Un duel inégal?

Le gardien des Devils a connu une saison de rêve; son adversaire a vécu des moments difficiles

FRANCOIS LEMENU PRESSE CANADIENNE

Martin Brodeur contre Jocelyn Thibault. À première vue, la lutte semble inégale.

Brodeur, ancien lauréat du trophée Calder, vient de vivre une saison de rêve. Il a déjà une coupe Stanley à son palmarès. Il a de plus la réputation d'exceller sous la pression.

De son côté, Thibault vient de passer à travers une campagne extrêmement difficile. Autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Il avoue que les derniers mois lui ont permis de grandir, d'apprendre des choses. Il admet avoir vécu des situations stressantes. Alors? «Je suis très optimiste. Ce n'est pas le premier défi que j'ai à relever», répond le jeune gardien à trois jours du premier match de la série qui opposera le Canadien aux Devils du New Jersey, jeudi, à East Rutherford.

«L'équipe a eu congé dimanche et j'en ai profité pour faire le vide. J'ai réussi à tourner la page sur la saison. Je me sens vraiment bien mentalement. Je me sens plus fort entre les deux oreilles pour reprendre la série.» Thibault a seulement neuf rencontres d'expérience dans les séries. On n'accorde aucune chance au Canadien d'éliminer les Devils. D'au-

cuns estiment que le Tricolore n'arrivera même pas à arracher une seule victoire dans cette série quart-de-finale de l'Association Est. Malgré l'élimination rapide de l'an dernier contre les Rangers, Thibault n'entend pas modifier sa préparation. «J'ai déjà eu certains succès dans le passé. Je pense que la formule est bonne. Je ne vais pas la changer. Je commence tranquillement à penser aux Devils.» Et à Martin Brodeur.

C'est ce même Brodeur que Jacques Lemaire a encensé comme jamais hier. «Brodeur réalise toujours le gros arrêt. C'est sa plus grande qualité, a dit l'entraîneur des Devils. Il excelle sous la pression. Il va stopper un joueur en échappée même s'il n'a pas reçu un seul lancer en 10 minutes.» Lemaire a profité de l'occasion pour dire qu'il n'y a jamais eu de froid entre lui et Brodeur. Celui-ci en a pourtant voulu à Lemaire de l'avoir retiré à la toute fin d'un match alors qu'il se dirigeait vers un jeu blanc. Brodeur a également été choqué d'apprendre lors d'un récent match à Montréal qu'il ne jouerait pas même si parents et amis étaient dans les tribunes.

Jacques Lemaire craint-il le Canadien? L'entraîneur des Devils du New Jersey a-t-il vraiment peur de l'attaque du Tricolore? «Coco» pense-t-il sincèrement que la perte de Dave Andrey-

chuk peut entrainer l'élimination de son équipe? «Cette série oppose une bonne offensive à une bonne défensive. Le Canadien est différent des autres équipes de notre division. C'est un club à part. Il possède une attaque explosive. Ça fait peur», a lancé Lemaire.

«S'il était parieur, Lemaire miserait quand même sur son équipe. «Sur papier, nous sommes meilleurs que l'année de la coupe [1995] même si tous les clubs se sont améliorés. Mais pour gagner, je devrai trouver une nouvelle façon de motiver les joueurs. Il y a deux ans, tout était nouveau. Les gars étaient très attentifs aux directives. C'est différent cette année.»

Lemaire ne cache pas que l'absence d'Andreychuk risque de faire mal. Dimanche, à Philadelphie, ses joueurs étaient sous le choc au point de laisser filer une avance de 4-1. Il doit maintenant trouver une façon de le remplacer. L'exercice s'annonce difficile. Andreychuk est le troisième meilleur pointeur des Devils et il possède la meilleure fiche de l'équipe à plus-38. Mais plus important encore, il est un grand leader dans la chambre.

Derrière le banc du Canadien, Lemaire retrouvera enfin un ancien coéquipier. Contrairement à la croyance populaire, il affirme que Mario Tremblay connaît son hockey.

Rockies 10 Expos 8

Cauchemar pour lanceurs

MICHEL LAJEUNESSE PRESSE CANADIENNE

Denver — Mieux vaut ne pas «mélanger» avec les Rockies comme le veut un vieux dicton propre au monde de la boxe. A tenter d'échanger coup pour coup avec les Rockies du Colorado, bien des équipes ont fini par manquer de munitions. Hier, ce fut au tour des Expos, qui malgré leurs 12 coups sûrs, se sont inclinés 10-8 à Coors Field, lieu des pires cauchemars pour lanceurs.

Shane Andrews a obtenu trois coups sûrs, dont son troisième circuit. Henry Rodriguez a bouclé la journée avec deux simples et un double. Mark Grudzielanek a obtenu trois autres coups sûrs. Mais ce n'était pas assez. Les Rockies ont répondu à ces taloches par d'autres gros coups qui ont porté. Larry Walker a produit trois points après avoir obtenu deux simples et un double. Il a de plus volé

deux buts. Vinny Castilla, joueur de la dernière semaine dans la Ligue nationale, a produit trois points avec un circuit en solo et un simple. Andres Galarraga et Dante Bichette ont produit deux points chacun. Un match typique des festivals offensifs de Coors Field.

Les Expos ont donc subi un deuxième revers en trois matches à Denver et un troisième en quatre parties depuis le début du voyage, leur plus long périple de la saison.

Le releveur Jerry Dipoto (1-0) a mérité la victoire et Bruce Ruffin a été crédité de son deuxième sauvetage.

Où a-t-on caché le marbre? C'est la question que devait se poser le partant des Expos Jeff Juden, qui a tiré sa révérence après un tiers de manche seulement, lui est pourtant un habitué des bonnes bagarres. Il avait déjà effectué 25 tirs, dont 15 balles. Il a eu le temps d'accrocher quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Son seul retrait a été celui d'Eric Young, qui a été pris en tentant de voler.

Téléphone: 985-3344 LES PETITES ANNONCES Télécopieur: 985-3340

1 0 0 0 D E E X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES
100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 250 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.
Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340
Conditions de paiement: cartes de crédit

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER
A HEMMINGFORD (60 min. Mt)
Maison centenaire, spacieuse, foyer, fleurs, hironnelles... 700\$/mois (location long terme). (514) 247-3137.
A PERCÉ (Gaspésie). Jolie maison toute équipée, 2 c.c. avec vue Ile Bonaventure. Location semaine. (418) 782-5234.

450
EMPLOIS DIVERS
Recherchons ÉDUCATRICES(EURS) et CUISINIÈRE(ER) en garderie ayant diplôme ou expérience, pour remplacement sur appel et/ou remplacement en période estivale. Faire parvenir C.V. par la poste avant le 26 avril 1997:
GARDERIE COEURATOUT
4011, boul. St-Michel, Montréal, H1Y 3G5
259
ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
OUTREMONT (ADJ.)
130 BATES, V.M.R. Atelier, usine, bureau. 2.000 à 8.000 p.c. Qual. de chargement, stationnement, rénové. G. BERNIER. 953-8457.
TRES BIEN situé à LaSalle. Quais de chargement pour camions. Possibilité de 5.600 à 8.400 p.c. 364-977251-0234
501
OCCASIONS D'AFFAIRES
150.000\$ ET PLUS PAR ANNÉE
Capitalisez comme agent d'information avec une franchise ayant une croissance des plus explosives au Canada! Pas d'inventaire. Votre ordinateur produit un revenu 24 hrs/jour. (514) 897-6982

575
DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtols, ponctuel, attentionné
VINCENT SCALLON, 946-9553
GILLES JODIN TRANSPORT INC
Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.
695
AUTOMOBILES
JAGUAR XJ 12 (1994)
32.000 km, couleur blanche, André: 668-8570 (jour) 472-0463 (soir). @X: LAND ROVER DISCOVERY SE 1996, 15.000 km, rouge, sièges en cuir, toit ouvrant. (418) 622-8180.

PRIÈRE
PRIÈRE AU ST-ESPRIT
St-Esprit toi qui m'éclairer tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée). R.B.

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE
A SARAGUAY, beaucoup de cachet, 4 c.c., foyer ouvert sur salon/salle à manger, près école. 359.000\$. 331-4864.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 3e, 1250 p.c., fenestres sur trois côtés, trois chambres fermées + aire ouverte, planchers bois franc, très très ensoleillé, rénovations majeures, 129 000\$, nég. 599-9413.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
A 10 MIN. marche MÉTRO JARRY, bas duplex avec cour, 4 1/2 tr. propre, 560\$. Idéal personne tranquille. Juillet. 381-4941.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
RUE JEANNE D'ARC
4 1/2, 3e, 415\$/mois. 584-3907.

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE
COTTAGE luxueux, 4 c.c., 2 stationnements + garage. Poss. de faire bureau ou logement au s.s. 388-1314.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
SANCTUAIRE MT-ROYAL PHASE 3
2 ch. c., 2 s./bains, 1500 p.c.a., Bième étage avec vue sur le Mont-Royal, 2 stationnements intérieurs. 1 ch. c., 1 s./bains, 1er étage avec terrasse face au boisé, 1 stat. intérieur. PRIVÉ. (514) 343-3824

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
BOUL. ST-JOSEPH, coquets 3 1/2 et 5 1/2, entièrement rénovés. 2 ou 3 électro., garage chauffé disponible. Juin ou juillet. 521-9469.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
ST-LÉONARD, Grand 5 1/2, h. duplex, quartier paisible, près services. Locataires tranquilles recherchés. 625\$ (chauffé). 256-3865.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
AU COEUR DU VIEUX-LONGUEUIL
Cottage-condo jumelé (1992), ensoleillé, 3 chambres, 2 stationnements. 129.500\$ 677-9046.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
CARTIERVILLE, près hôpital, grand 7 1/2, propre, boiseries, r.-de-ch. ensoleillé, pour gens tranquilles. 685\$. 0-613-562-3005 # 8883.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
VILLERAY, 6 1/2, entrée lav./séch. très propre, 5 min. métro Jarry. Références demandées. Libre 1er juillet 97. 385-9238.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
ROSEMONT
4 1/2 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
Mtl, TÉTRAULTVILLE, 3 1/2 haut duplex, entr. lav./séch., planchers bois franc. 323-6150 ou 353-2852

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
PLAZA ST-HUBERT, 2 c.c., parqueterie, terrasse sur toit. Sécurité/traic. 600\$. Manon: 278-9254 (soir).

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
LONGUEUIL, Estaire Phase II 5 1/2, 2 c.c. + balcon, ensoleillé, vue sur fleuve, pisc. ext. Près métro. 442-2763.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
N.D.G. Sympathique 7 1/2, haut duplex, près métro + services. Boiseries, 3 électrom., garage, stat., 800\$ non-ch. SVP mess.: 488-9543.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
CHAMBRE ENSOLEILLÉE, accès jardin, meublée, n.f., (6 1/2), 315\$/m. 739-1062.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
OUTREMONT, grand 7 1/2 d'époque, très ensoleillé, rénové, insonorisé, 2e, près Laurier. Privé. 134.000\$. 279-9577.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT ADJ., ave Lennox, luxueux haut duplex, 6 1/2, modern, 2 s.b., chauffé, + entrée lav./séch. 1.000\$. 737-3189.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
CO-LOCATAIRE recherchée. Sérieuse. Pour partager 5 1/2 à Chomedey. Christine, 978-5110.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
OUTREMONT, grand 7 1/2 d'époque, très ensoleillé, rénové, insonorisé, 2e, près Laurier. Privé. 134.000\$. 279-9577.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, Bernard/Ollard, grand 5 1/2, chauffé, équipé, eau chaude, fournie. Juillet. 271-4168.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, Bernard/Ollard, grand 5 1/2, chauffé, équipé, eau chaude, fournie. Juillet. 271-4168.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

103
CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
PLATEAU, Garnier/Laurier, condo 2e, 1200 p.c., fenestres sur trois côtés, 7 pièces, trois chambres fermées, planchers bois franc, très ensoleillé, rénovations majeures, 109 000\$, nég. 598-9413.

120
LAURENTIDES
NOMININGUE. Maison champêtre, 4 ch., 2 s.b., 105 acres, érablière, grange, paisible, golf, vélo. 129.000\$. (819) 278-4440.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
COUPLE FIABLE cherche 3 1/2 ou 4 1/2 rénové ou très joli, éclairé, avec les entrées lav/séch. Dans Plateau, Outremont adj., Outremont ou Centreville. Près métro et stat. atouts. 500\$ max. non-chauffé. 284-3551.

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER
A HEMMINGFORD (60 min. Mt)
Maison centenaire, spacieuse, foyer, fleurs, hironnelles... 700\$/mois (location long terme). (514) 247-3137.
A PERCÉ (Gaspésie). Jolie maison toute équipée, 2 c.c. avec vue Ile Bonaventure. Location semaine. (418) 782-5234.
HAUTES LAURENTIDES, panorama exceptionnel, hors lac des Îles. Plage, tourbillon et foyer. Tout équipé. Disponible juillet et août. 819-623-1739.
PERCÉ
Vue exceptionnelle Rocher Percé + village, 3 c.c. + literies, salon + foyer, cuisine complète, grande terrasse ext. Location sem. pax hors-saison mai-juin-sept.-oct. (418) 782-2397.
ST-CALIXTE, 3 c.c., 2 s./bains, toit cathédrale, mezzanine, solarium, patio. Forêt, montagne, petit lac, 3 km village, 1.000\$/mois, minimum 1 mois. (514) 222-1825.
176
CHALET À LOUER
CHALET (2) EN GASPÉSIE, baie à Méis-sur-Mer. Plage de sable privée, boisé mature, terrain spacieux. Grand chalet: 3 ch., fenêtres panoramiques. Petit chalet: 1 ch., galerie. 750-2999 (soirs, fin de sem.).
HAUTES LAURENTIDES, Site enchanteur. Plage, foyer, tout équipé. Charme d'antan. Disponible mai, juin, sept., oct. (819) 623-1739.
RÉGION LACHUTE
100 km de Mt, tout équipé, 3 c.c., tennis, sur lac tranquille non pollué

• CULTURE •

TÉLÉVISION

# Francine Chaloult vendra du Télé-Québec

Une chaîne de télévision doit avoir une personnalité distincte et claire. Ce n'est pas le cas pour Télé-Québec qui a décidé de faire appel à Francine Chaloult pour donner un coup de pouce à son image et à celle d'Anne-Marie Dussault.

Paule des Rivières  
Le Devoir

Accablée par une image floue qui refuse de se fixer, qui oscille entre Jean-Luc Mongrain et Anne-Marie Dussault, Télé-Québec a pris les grands moyens pour faire la promotion de Mme Dussault, qui correspond mieux au réseau éducatif et culturel.

La chaîne a embauché l'attachée de presse la plus expérimentée en ville (responsable, entre autres, de Céline Dion, de Roch Voisine, de André-Philippe Gagnon, Robert Charlebois, Jean-Pierre Ferland) et l'a chargée d'obtenir des entrevues à gauche et à droite pour Mme Dussault. L'exercice vise à accroître la visibilité de Mme Dussault, et aussi à alléger son image. Ainsi, Anne-Marie Dussault qui s'est taillé au fil d'une carrière bien remplie une réputation enviable de journaliste rigoureuse, doit s'abstenir, au cours des entrevues qu'elle donnera, d'utiliser le mot rigueur. Étrange mot d'ordre pour une personne qui joue depuis toujours la carte de la crédibilité.

Mme Dussault doit donc au cours des prochaines semaines, avec l'aide de Mme Chaloult, manifester de la chaleur, de la compassion, bref devenir plus humaine comme on dit. Nous n'avons pu connaître le coût du contrat de Mme Chaloult.

Cette offensive a deux objectifs; d'abord neutraliser l'image trop insistante de Jean-Luc Mongrain qui n'est vraiment pas celle que Télé-Québec veut se donner. Ce dernier est devenu une sorte d'épine dans le pied Télé-Québec qui n'a pas l'intention de renouveler le contrat qui le lie à Mongrain jusqu'en décembre prochain.

Télé-Québec veut aussi augmenter la part d'écoute de l'émission quotidienne d'information régionale de Mme Dussault, émission qui passera, en septembre, de 60 à 30 minutes. Reste à savoir si les Québécois, qui connaissent très bien Mme Dussault, ont l'intention de lui consacrer plus de temps sur Québec plein écran.

Télé-Québec a par ailleurs l'intention de mettre à l'écran, à l'automne, une émission de consommation, pour remplacer l'émission *Prenez un numéro*, qui est axée sur les services gou-



vernementaux et jugée trop loin des préoccupations quotidiennes des gens.

### Les Bâtisseurs d'eau et Christiane Charette

Christiane Charette recevait, hier matin, le comédien Guy Nadon, qui a participé à la série *Les Bâtisseurs d'eau*. Elle recevait également trois Québécois ayant travaillé sur les chantiers d'Hydro-Québec. Fort bien. Sauf qu'au lieu de se contenter de parler de série très suivie, retraçant un moment très important de notre histoire, elle aurait également pu mentionner que les critiques avaient été dévastatrices. Ou simplement que certaines faiblesses avaient été relevées. Rien de tout cela. Le petit échange sur «comment c'était à cette époque». Radio-Canada aurait voulu procéder à une opération limitation des dégâts qu'elle n'aurait pas procédé autrement. Cette absence de sens critique vient renforcer l'idée voulant que les *talk-shows* se transforment en entreprises de promotion des vedettes appartenant à ladite chaîne. Faites l'exercice. Un nouveau téléroman est à l'affiche? Ses vedettes sont invitées au *talk-show* de la chaîne. Même l'ex-présentateur du bulletin de nouvelles de TVA, Stéphan Bureau, a dû attendre de quitter son emploi avant d'accepter les offres de Patrice L'Écuyer et de Christiane Charette, au réseau rival. Ainsi va la télé.

### Omertà en nomination à Banff

L'excellente série *Omertà* est en nomination dans la catégorie «mini-séries», au prestigieux Festival de télévision de Banff, qui se déroule de 8 au 14 juin prochain. Les Canadiens des deux langues ont récolté 14 nominations, sur 76 en tout. En tout, plus de 700 émissions ont été soumises à la compétition, provenant de 38 pays. Dans la catégorie «émission spéciale sur les arts d'interprétation», le magnifique film *Lodola*, produit avec l'ONF et réalisé par Philippe Baylauck, est également en nomination.

THÉÂTRE



Pierre Lebeau et Alexis Martin

# Attention, ça mord!

## SEXE, DROGUES, ROCK & ROLL

Texte de Eric Bogosian traduit de l'américain par Yvan Bienvenue. Mise en scène: Pierre Lebeau et Alexis Martin assistés de Allain Roy. Décor et costumes: Jean Bard. Éclairages: Stéphane Mongeau. Trame sonore: Denis Gougeon. Avec: Pierre Lebeau et Alexis Martin. Présenté au Théâtre de Quat'Sous jusqu'au 10 mai.

SOLANGE LÉVESQUE

Mordant, il l'est!, ce spectacle composé de monologues interprétés par les deux complices de scène Alexis Martin et Pierre Lebeau. Le chauvinisme de l'Oncle Sam et la bonne conscience dans laquelle il se drapait pour manger son hamburger en prennent un dur coup dans cette vision cauchemardesque et post-*American Dream* que nous livre *Sexe, drogues, rock & roll*. Le texte virilique de Bogosian développe une série d'instantanés qui évoquent l'état d'une certaine classe sociale commune aux mégapoles américaines; au bout du cycle de la consommation, il y a les traine-misère, ces victimes d'un «système» qui ne peuvent que nommer ce système pour le fustiger, sans disposer d'aucun instrument pour le comprendre ou le désamorcer.

D'entrée de jeu, le ton s'impose avec la présentation ironiquement solennelle et dissonante des acteurs, avant qu'ils ne nous amènent leur galerie de personnages: drogue, alcoolique ou pseudo-désintoxiqué, faux sportif, naïf, macho ou escroc, ou tout cela ensemble, ces hommes nous font part de leur perception du monde absurde auquel ils sont confrontés et des explications qu'ils doivent inventer pour le supporter. Au lieu d'un entracte, c'est *Stairway to Heaven* de Led Zeppelin qu'il nous est donné d'entendre, très fort, au milieu du spectacle, alors que deux clochards errent dans un espace indéfini et fument, dans le plus grand désœuvrement, sous un clair-obscur de fin du monde.

Ce spectacle singulier frise la réalité tout en s'en décol-

lant sans cesse. On retrouve la même distanciation dans le jeu de Lebeau et de Martin; leur façon d'aborder le texte, de le mettre en scène et de le jouer devient une prise de position face au texte de Bogosian; dans leur manière de s'engager dans leur personnage, un recul demeure, une ironie supplémentaire qui rendent audible le sous-texte où opèrent à la fois une condamnation sans appel des valeurs marchandes dominantes et une grande compassion pour les êtres humains qui en font les frais. Cette distance dans le jeu, cette «signature» qu'ils imposent au texte à travers un jeu en apparence littéral, Lebeau et Martin les pratiquent depuis un bon moment, puisqu'elles sont un peu la marque des productions du Groupement Forestier du Théâtre, producteur de *Matroni et moi* et de *Oreille, Tigre et Bruit*, deux spectacles où l'horreur revêt des apparences clownesques à force de se rapprocher de la banalité. Côte-à-côte, ces deux acteurs ont du clown, du bouffon dans leur dégainé, du *stand up* tragi-comique, si je puis dire, dans leur jeu. Ils ne préservent, en jouant, aucune image d'eux-mêmes, jamais tout à fait sérieux et jamais tout à fait comiques: toujours les deux à la fois. Jusque dans ce discours qu'ils prononcent ensemble à la fin de la pièce, dérisoirement sentencieux, où s'amalgament un des multiples accents québécois et une langue châtiée pervertie qui fait écho à la présentation du début.

Réussir à faire rire avec des sujets et des personnages plutôt pathétiques évoluant dans une situation surréaliste à force d'être surréelle; conserver la tension de la conscience et de l'ironie tout en flirtant avec le kitsch constitue un pari que tient avec beaucoup de maîtrise l'équipe de *Sexe, drogues, rock & roll*, spectacle qui va comme un gant à ses interprètes, à la petite salle du Quat'Sous, et manifestement aux spectateurs qui le reçoivent aussi avec plaisir et intelligence, et qui saisissent son appel à la réflexion, à travers la traduction très cohérente d'Yvan Bienvenue et la scénographie qui, comme le texte, la mise en scène et les acteurs, mise sur le choc des niveaux. Comme *Variations sur un temps*, présenté l'an dernier au même théâtre, ce spectacle s'inscrit dans la recherche pionnière qui, pour la santé du théâtre et le bonheur du public guide les saisons du Quat'Sous.

EN BREF

## La Maison de VLB ferme

N'ayant pu trouver auprès des institutions financières des Trois-Pistoles la marge de manœuvre voulue, Victor-Lévy Beaulieu a annoncé hier la fermeture de la Maison de VLB. Les Éditions Trois-Pistoles ne seront toutefois pas touchées et continueront de produire des ouvrages. La fermeture de la Maison de VLB entraînera l'annulation de la quatrième édition du Festival de théâtre de par chez nous, de la semaine des Bouquimistes du Saint-Laurent; des causeries littéraires et de l'exposition Félix-Leclerc, de même que la fermeture du Grenier d'Albertine et de sa librairie, ainsi que la mise au rancart du Village du livre. Victor-Lévy Beaulieu avait investi 300 000 \$ dans La Maison de VLB. Une douzaine de personnes se retrouveront sans emploi l'été prochain.

## Fortes voix à Trois-Rivières

(Le Devoir) — Les ensembles vocaux des Hautes-Laurentides de Saint-Jovite (scolaire, débutant), Joseph-François-Perreault de Montréal (intermédiaire) et Jazooka (adultes), de Sainte-Foy ont été les lauréats du Festival international de l'art vocal de Trois-Rivières tenus en fin de semaine. Les deux premiers ont décroché une bourse de 1000 \$ et l'autre, de 3000 \$. Le jury était présidé par Edgar Fruiter. Les lauréats de ce deuxième Concours des petits ensembles vocaux se produiront en spectacle lors du Festival international de l'art vocal de Trois-Rivières qui se tiendra du 26 juin au 1<sup>er</sup> juillet.

## Tous à Madagascar pour les Jeux

(PC) — La chanteuse Mari-Jo Thériot représentera Montréal dans la sélection de la «composante Canada» aux prochains Jeux de la francophonie, tenus à Madagascar du 27 août au 6 septembre. C'est ce que vient d'annoncer la Fédération culturelle canadienne-française, d'Ottawa. Le conteur Louis Lefebvre, de Sudbury, l'auteur Alain Bernard Marchand, d'Ottawa, le sculpteur Joe Fafard, de Regina, et l'ensemble folklorique Rivière-Rouge, de Winnipeg, en feront partie aussi. Plus de 3000 artistes et sportifs sont attendus dans ce pays insulaire africain. La Fédération culturelle canadienne-française fait son choix pour la composante Canada, les autres sont Canada-Québec et Canada-Nouveau-Brunswick et les choix relèvent de ces provinces.

# • À LA TÉLÉVISION •

## NOS CHOIX

CE SOIR

Paule des Rivières

### LE MATCH DE LA VIE

Gare au gourou (d'une secte); le dépo-provéra: contraceptif miracle?; pourquoi les Bosniaques fuient-ils Rimouski?

TVA, 20h

### FIFTH ESTATE

Un dossier qui s'annonce troublant, sur Karla Homolka, l'ex-épouse du violeur et meurtrier Paul Bernardo. Mme Homolka, qui a collaboré avec la police pour faire condamner M. Bernardo, a été décriée elle aussi comme une victime, bien qu'elle ait participé aux viols d'enfants. L'émission apporte de nouveaux éléments montrant que Mme Homolka ne devrait peut-être pas sortir de prison cette année.

CBC, 20h

### GRANDS REPORTAGES

Un reportage français sur l'avenir de Hong-Kong après sa réintégration à la Chine communiste le 30 juin 1997. Quel sera l'état de la démocratie une fois les changements accomplis?

RDI, 20h

### TEMPS PRÉSENT

Touche pas à mon corps. Le magazine suisse se penche sur les infrastructures mises en place pour prévenir l'inceste.

TV5, 21h35

## CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN



### LE CÔTE OBSCUR DU CŒUR

(3) Arg. 1992. Drame poétique de E. Subiela avec Dario Grandinetti, Sandra Ballesteros et Nacha Guevara. Un poète de Buenos Aires s'éprend d'une prostituée qui ne se laisse pas conquérir facilement.

TQ 20h

### LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE

(4) Can. 1980. Documentaire de D. Létourneau. Présentation en trois tableaux de divers aspects du mariage dans le monde contemporain.

Canal D 20h

### SEPTEMBRE

(4) (September) É.-U. 1987. Drame psychologique de W. Allen avec Mia Farrow, Dianne Wiest et Sam Waterston. Installée dans une maison de campagne, une jeune femme dépressive reçoit divers invités de passage.

SRC 23h45

### LE GRAND FRISSON

(4) (High Anxiety) É.-U. 1977. Comédie policière réalisée et interprétée par Mel Brooks avec Madeline Kahn et Cloris Leachman. Le nouveau directeur d'un institut psychiatrique est aux prises avec des collègues qui séquestrent des patients.

Canal D 23h

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
SRC	(2) (4) (6) (8) (10) (12) (13)	Océane (16:27) / 0340 (16:55)	Watatatow	Fa Si La chanter	Ce soir	Virginie	La Facture / Fraude-téléphone (1-976) / Régie des rentes	Championnats du Monde de patinage artistique 1997	Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Fa Si La Chanter (23:02)	Sport / Cinéma / SEPTEMBRE (4) avec Mia Farrow (23:45)				
TVA	(4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (13) (40)	C. Lamarche / J'ai le goût de lâcher l'école (16:00)	Les Amuse-gueules / Le Country Road Band	Le TVA	Piment fort	Ent' Cadieux / Dernière	Le Match de la vie / Gare au gourou... le contraceptif miracle; pourquoi les Bosniaques fuient... Rimouski?	Ces enfants d'ailleurs (7/10)	Le TVA	chaBada / Alain Choquette, Smaïn, Claude Léveillée	TVA Sports / Loteries (23:52) / Télé-achats (23:58)					
TOC	(15) (17) (24) (30) (46)	Iris / Pacha	Les Moomins	La Maison de Ouimzig	Carmen Sandiego	Allô prof	Québec plein écran / Blocus minier à Natashquan; des messes heavy-métal	Cinéma / LE CÔTE OBSCUR avec Dario Grandinetti, Sandra Ballesteros	Intermède (22:15)	Christiane Charette en direct	Québec plein écran (23:24)					
TOS	(2) (4) (16) (30) (35) (49)	Les Simpson	Le Grand Journal	La Guerre des clans	Flash / Claude Léveillée	Reddy Reddy Go! / Tony Conte, Daniel Turcotte, Patrice Blouin	Salle d'urgence	Cinéma / LES YEUX BANDES (6) avec Shannen Doherty, Judd Nelson	Le Grand Journal	Sports Plus						
CBC	(5) (6) (4)	The Wonder Years	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newswatch	Newsday	Man Alive	Market Place	the fifth estate	Witness	The National / CBC News	News	Kids in the Hall			
CIV	(8) (13)	Oprah (16:00)	Home Videos	Home Improv.	Newsline	Pulse	Wheel of...	Jeopardy	Roseanne	Soul Man	Home Improvement	Spin City	W-5	CTV News	Nightline	Pulse / Sports
ABC	(8)	Rosie... (16:00)	News	Mad About You	Seinfeld		Wheel of...	Jeopardy	Home Improvement	Soul Man			NYPD Blue	News	Nightline (23:35)	
NBC	(13) (22)	Step by Step	Home Videos	Star Trek: Deep Space Nine	News		M*A*S*H							News / Roseanne	The Late Show (23:35)	The Tonight Show (23:35)
CBS	(3) (8) (5) (10)	Quinn (16:00)	The Simpsons	Seinfeld	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CBS / Discovery Channel Special: Meerkats	Cinéma / DEEP FAMILY SECRETS avec Richard Crenna, Angie Dickinson	News	The Late Show (23:35)				
NBC	(5) (10)	Quack Pack	Access Hollyw.	Jeopardy	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Mad About You	Something So Right	Frasier	Caroline in the City	Dateline NBC			
PBS	(33) (57)	Kratt's Creat.	Bill Nye	C. Sandiego?	NewsHour	Nightly Bus.	Computer...	Nova / Kingdom of the Sea Horse	Public Interest	Transplanting	Imaging America	Cinéma / INNERSPACE (4)				
ONT	(6) (24)	The Young and the Restless	Global News	Kratt's Creat.	Disney...	Disney...	Dotto's Data	Gardening	Studio 2	Thin Blue Line	Footnotes	Imprint	Studio 2			
TSN		WWF Raw (16:00)	Strongest Man	Sportsdesk	That's Hockey!	Baseball / Blue Jays - Royals							Sportsdesk			
RDS		La Formule Indy	Sports 30 Mag	Omnium de quilles	Challenge de billard	Billard	Sports 30 Mag	...plein air								
TV5		Afrique (16:45)	Journal suisse	Pyramide	Des Chiffres...	Studio Gabriel	Journal FR2	Ça se discute / Le bien-être est-il dans nos assiettes?	Temps présent				Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de...	
CF		Mégabogues	Schrömpfs	Le Studio	Joy, Naufragés	Radio Enfer										
MP		M. vidéo (12:00)	La Courbe	Planète Rock	Les Bombes	Le Mix	1 x 5	Musique vidéo	Perfecto	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h30.						
MM		VideoF. (12:00)	RapCity	The Wedge	Daily R.S.V.P.	MuchMegaHits	Classic...	Spotlight	The Monkees	The NewMusic	VideoFlow		Classic...	Spotlight		
SE		L'Étoile du Bronx (16:00)	Spenser: cité sauvage (17:55)	Kids in the Hall: la pilule du bonheur	Train d'enfer	Sirènes (22:50)										
YTV		Real Monsters	Spiderman	Secret World	Sailor Moon	Stickin' Around	Bump in...	Are You Afraid	Goosebumps	YTV News	Nighthood	Super Dave...	Tarzan	Catwalk	Red Green Sh.	
RDI		Marchés (16:35)	Aujourd'hui	Euronews	Au travail!	L'Édition intern.	Capital Actions	Grands Reportages	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Atlantique / Qc	Le Téléjournal	Ontario/Ouest			
D		Le Fugitif (16:00)	Mission impossible	Animalier / Chris le crapaud	Filière D / LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE (4)	Cosmos 1999										

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# LE DEVOIR

## CULTURE

### THÉÂTRE

## Pour un théâtre adulte

Aux yeux de Téo Spychalski, personne n'a mieux exploré les profondeurs de l'âme humaine que Dostoïevski. Le metteur en scène s'attaque cette fois à ses *Démons*. À la Veillée, du 15 avril au 11 mai.

Pierre Cayouette  
Le Devoir

Comment faire du théâtre à partir d'un roman? Le metteur en scène Téo Spychalski, membre du Groupe de la Veillée depuis 1982, est passé maître dans cet art exigeant. Au cours des quinze dernières années, il s'est frotté aux romans de Balzac (*Peau de chagrin*), Louis-Ferdinand Céline (*Voyage au bout de la nuit*) et Dostoïevski, bien sûr, son auteur fétiche (*L'Idiot*). Comme beaucoup d'Européens d'origine — Spychalski est né et a travaillé en Pologne —, Dostoïevski demeure le premier, le plus grand, celui qui, mieux que tous les autres, a compris et décrit l'homme dans sa globalité.

*J'arrive beaucoup mieux à faire du théâtre avec des romans qu'avec des textes expressément écrits pour le théâtre. Quand tu travailles à partir d'un roman, tu formes ta propre pièce, ton propre scénario. Tu es beaucoup plus libre même si tu ne dois pas trahir l'œuvre. Et tous les dialogues sont déjà là. Surtout chez Dostoïevski, il est facile de soustraire les dialogues. Travailler à partir d'un roman élimine une difficulté fondamentale. Toute la matière de base est dans le roman. Pour le dramaturge, toute cette matière est éparse. Il doit la rassembler avant d'écrire sa pièce*, explique l'homme de théâtre.

Cette fois, Téo Spychalski s'attaque à gros et concretise un vieux projet. Il adapte et met en scène *Les Démons* (ou *Les Possédés*) de Dostoïevski. L'une de ses œuvres les plus denses, les plus complexes. L'écrivain russe y aborde plusieurs thèmes majeurs, dont la politique, la révolte et la quête de Dieu. C'est aussi l'un des romans qui nous en apprend le plus sur Dostoïevski lui-même, en particulier sur son incroyable pulsion érotique. L'écrivain aurait abusé d'une fillette et on a longtemps vu, à travers les déchirements du personnage de Nikolai Stavroguine, une sorte d'aveu.

### Loin de Grotowski

Avant de s'installer au Québec en 1982, Téo Spychalski a travaillé au Théâtre Laboratoire de Grotowski. Il s'est, depuis, détaché de son mentor. Mais le malentendu persiste. *Je ne veux pas le renier. Je lui dois beaucoup. Mais le théâtre que l'on fait ici, à la Veillée, ce n'est pas le théâtre de Grotowski, contrairement au cliché que l'on répand. Ceux qui le disent n'ont pas connu Grotowski. Nous faisons quand même un théâtre où le public participe. Nous ne concevons pas uniquement le théâtre comme un spectacle à regarder ou à écouter.*

Pour incarner les personnages des *Démons*, Spychalski a retenu les services de complices de la première heure. Gabriel Arcand, Claude Lemieux et



Carmen Jolin en sont. Le metteur en scène a aussi recruté de jeunes acteurs, des comédiens que l'on ne voit pas souvent à la Veillée. Ainsi, Stéphane Cheynis, Stanislav Kholmogorov, Patrice Savard, François Grisé, Stéphane Séguin, Gérard Chagnon, Diane Cormier, Marie-Claude Langlois, Marina Lapina et Daniel Desputeau complètent la distribution.

*Plusieurs d'entre eux n'avaient pas lu Les Démons avant de s'embarquer dans cette aventure. Tous s'y sont jetés avec enthousiasme. Ce que j'aime beaucoup, chez les acteurs québécois, en particulier les jeunes, c'est cette fraîcheur. Il n'y a pas de méfiance, pas de snobisme.*

Téo Spychalski est un metteur en scène rigoureux, exigeant envers ses acteurs. Il s'inscrit nécessairement à contre-courant. Spychalski en appelle à un théâtre «sérieux», à un théâtre «adulte» par rapport à un théâtre «adolescent» qu'il juge beaucoup trop répandu.

*Trop souvent, ici, on voit le théâtre comme une «blague». Que l'on monte une comédie ou un drame, il y a une stylisation qui n'est pas sérieuse. On fait un théâtre adolescent, un théâtre vu comme un amusement. Les acteurs ont tendance à dramatiser à outrance, à verser des larmes trop facilement. Je demande aux acteurs un équilibre plus difficile, une sorte de retenue, d'état de grâce vers lequel on doit sans cesse tendre.*

### Serge Turgeon au Rideau Vert

Après 12 ans à la tête de l'Union des artistes, Serge Turgeon a accepté la semaine dernière le poste de directeur général adjoint du Théâtre du Rideau Vert. À l'aube du cinquantième anniversaire du Rideau Vert, la présidente-fondatrice et directrice générale Mercedes Palomino, entend donner un souffle nouveau à la compagnie. C'est dans ce contexte qu'il faut situer l'embauche de Serge Turgeon. *Après toutes ces années investies dans la défense et le développement de nos métiers d'artistes, j'avais toujours envie de l'action culturelle, mais cette fois, sur le terrain même de la création. Je reçois donc l'invitation de Mme Palomino comme un très beau défi en ces années de fin de siècle; celui de résister, par l'art vivant du théâtre, à la standardisation et d'entrer de plain-pied dans une nouvelle civilisation*, a déclaré le nouveau directeur du Rideau Vert.

## Un livre, une rose

Le public est invité à célébrer la Journée mondiale du livre, le 23 avril, en offrant livres et roses...

PIERRE CAYOUILLE  
LE DEVOIR

Le 23 avril prochain ne sera pas une journée comme les autres. Le livre et les écrivains seront rois. Marie Laberge ira visiter les détenus de la prison de Bordeaux. Marguerite Lescoy rencontrera des personnes âgées à la Résidence Angélica. Bruno Roy parlera de livres aux pensionnaires du Centre fédéral de formation. Des auteurs liront des contes aux petits enfants malades de l'hôpital Sainte-Justine... et ainsi de suite! Le livre régnera, l'espace d'une journée.

Telles sont quelques-unes des activités organisées au Québec dans le cadre de la Journée mondiale du livre qui aura lieu le 23 avril prochain.

Les dirigeants de l'Association nationale des éditeurs (ANEL), instigateurs de la fête, ont fait connaître hier le programme de la Journée, en présence de représentants de l'Union des écrivains et écrivains du Québec, l'Association des libraires du Québec et de la Bibliothèque nationale, principaux organismes collaborateurs.

*Nous souhaitons que, ce jour-là, les gens s'offrent un livre et une rose. Nous aimerions que la tradition s'imprime,*

que la Journée mondiale du livre devienne une fête au même titre que la Saint-Valentin, la Saint-Jean ou la Fête des mères», a dit hier le président de l'ANEL, Antoine Del Busso. Plus de 130 librairies ont accepté de participer à la fête. Au moins 7000 roses seront offertes au public.

La Journée mondiale du livre a été proclamée en 1995 par l'Unesco. En Catalogne, la tradition remonte à 1926. Le 23 avril, on s'offre une rose et un livre. C'est là qu'Antoine Del Busso a puisé son inspiration.

Les organisateurs de la Journée ont choisi le journaliste et critique littéraire à l'émission *Sous la couverture* Jean Fugère, un surdoué de la communication et un passionné du livre, comme porte-parole de l'événement.

Le 23 avril, de nombreuses activités auront lieu à Montréal et à travers la province. La Bibliothèque nationale inaugurera une exposition intitulée *75 ans de littérature jeunesse*, une rétrospective de l'évolution fulgurante de ce secteur de la création.

Plusieurs librairies montréalaises organiseront des rencontres avec des auteurs. Ainsi, Michel Tremblay, Tony Tremblay, David Homel, Robert Lalonde et Louis Hamelin seront à la Li-



JACQUES GRENIER LE DEVOIR  
Le journaliste et critique littéraire Jean Fugère, porte-parole de la Journée mondiale du livre, et le président de l'ANEL, Antoine Del Busso.

brairie du Square, de 14h à 16h. Des fêtes semblables se tiendront dans les librairies Gallimard, Champigny, Olivier, Renaud-Bray, Raffin, Le Parchemin, Hermès, Outremont et Le Fureteur. Certaines librairies profiteront de l'occasion pour offrir des rabais aux consommateurs.

### CONCERTS CLASSIQUES

## Génereuse et gigantesque

LMMC

Bach-Busoni: Chaconne en ré mineur BWV 1004; Beethoven: Sonate en la bémol majeur, op. 110; Brahms: Intermezzi op. 117, Fantaisies op. 116. Hélène Grimaud, piano. Salle Pollack, le 13 avril 1997

FRANÇOIS TOUSIGNANT

La scène s'allume; arrive Hélène Grimaud. Le piano se transforme. La musique émane d'un fond tellurique puissant. Expérience phénoménologique, artistique et musicale renversante: sous les doigts de la pianiste, la musique se transmute en mer de son. Le long de la première série de variations, les vagues déferlent, de plus en plus puissantes. Physiquement, cette vision quasi dantesque de la partition fait ressortir tant la virtuosité violonistique que la conception «organale» du propos. L'interprète magnifie le texte, se hissant très très haut, nous y entraînant. À donner le vertige.

On se sent exactement comme dans les critiques de Schumann ou Berlioz: plus rien n'existe que la musique, que le son, l'ailleurs ardemment désiré. La série de variations majeures commence à marée basse. Mer étale et bien-être angélique. Retour du mode mineur, bien compris dans les difficultés qu'il a posées au compositeur et à l'arrangeur; où la générosité de la pianiste, sonorité palpable et physique change la peau en véritable oreille. Le corps vibre, le cœur déborde d'émotions imaginées. Blocs de sons par-dessus blocs de sons, la construction de la pièce, tel un tableau cubiste, s'épanouit, s'enfle et bouillonne. On était devant l'incandescence de la musique alors que souvent on ne nous en propose qu'un ersatz.

Lopus 110 a continué sur cette lancée. Encore une fois, il faut dire la sonorité inouïe d'Hélène Grimaud. L'interprète a plusieurs points forts.

D'abord, la conception thématique. Avec Grimaud, on entend dès la première mélodie, quel sera son aboutissement au troisième mouvement, le *Klagender Gesang*. Autant elle sollicite les sens, autant elle provoque (au sens positif) l'intelligence. Cette musique intellectuelle n'est pas faite pour des oreilles et des doigts de dilettantes et les vrais musiciens ont entendu ce dont ils sont souvent privés: une musique qui tombe en place parce que amoureuxment comprise.

Le pianiste résout les difficultés du récitatif menant à *Varioso dolente* avec une articulation sidérante des notes répétées. On était à un tel niveau d'art que son petit trou de mémoire dans la douloureuse mélodie a déconcentré avant la fugue finale.

Autre chose magnifique, c'est entendre la nécessité du retour inversé de la fugue finale. Grimaud rend cela avec une perfection rare: dans la reprise du chant, elle fait sentir l'inversion des broderies harmoniques de l'accompagnement qui préresse, demande et ordonne, pour que l'oreille soit comblée, cette inversion de la fugue; ou encore les arpegges de la fin qui deviennent résolution de ceux du début. Quand un récital en apprend tant en émuant à ce point, on dit Bravo!

Pour finir, deux cycles de Brahms. Dans cette musique difficile, Hélène Grimaud a l'art de faire entendre des motifs unificateurs, de faire parler une voix d'accompagnement qui éclaire, de dire: Brahms, c'est moi. Et Brahms devient nous, original et vrai, tel qu'on ne l'avait pas encore connu.

### THÉÂTRE

## Une production canon

### TROIS DANS LE DOS, DEUX DANS LA TÊTE

De Jason Sherman. Traduction: Pierre Legris. Mise en scène: Michel Monty. Décor et accessoires: Olivier Landreville. Éclairages: Martin Labrecque. Costumes: Linda Brunelle. Maquillages: Clelia Marsadie. Bande sonore: Jean-François Pednault et Michel Monty. Avec Pierre Collin, Claude Despains, Muriel Dutil, Eric Forget et Gilles Pelletier. Une production du Théâtre de la Manufacture présentée à La Licorne jusqu'au 3 mai.

HERVÉ GUAY

Gerry Bull, ça vous dit quelque chose? Le type qui concevait des canons antimissiles dans son laboratoire en Estrie. Il les aurait, en outre, vendus au plus offrant. Et puis, hop! le voilà retrouvé gisant, la peau trouée de balles, à Bruxelles. Il y avait matière à une sacrée bonne pièce de théâtre dans cette histoire abracadabrante...

L'auteur dramatique anglo-canadien, Jason Sherman, l'a compris, à qui Bull a servi de modèle pour présenter les démêlés d'un scientifique (Donald Jackson) et de sa famille avec la CIA. Une bonne pièce dans la tradition américaine où un fils recherche la vérité, sauf qu'ici il ne la trouve pas vraiment; ou plutôt cette vérité se superpose à d'autres, plus ou moins convaincantes, plus ou moins vérifiables. Parce qu'il n'est pas évident d'établir la part de responsabilités de tout un chacun quand il y a un mort d'homme et que cet homme lui-même fabriquait des canons.

En dépit de naïvetés et de quelques invraisemblances, il reste que Jason Sherman est parvenu à ce que tienne debout cette histoire de savant qui dit croire en une paix ob-

tenue par la dissuasion. Pour cela, Sherman a su, quand il le fallait, s'écarter de la rigidité du suspense à l'américaine afin de présenter dans toute sa complexité un Donald Jackson aussi borné qu'idéaliste autour duquel gravitent des êtres qui auraient pu facilement sombrer dans la caricature si l'auteur ne les avait pas dotés eux aussi d'une dose suffisante d'humanité, ne serait-ce que parce qu'ils s'avèrent faillibles à leur tour. Que ce soit le général Sparrow, taillé à la hache par quelques obsessions habilement reprises, John Doyle, simple rouage d'une organisation qui le dépasse, Anna Jackson, marquée par la gifle qu'a infligée à l'homme qu'elle aime la puissante CIA, ou encore Paul Jackson, fils déchiré entre la culpabilité d'avoir laissé son père aller seul à la mort et la quête d'une vérité dont il n'est pas certain qu'elle le délivrera de ce qui pèse sur sa conscience.

En fait, *Trois dans le dos, deux dans la tête* se révèle un habile compromis. Efficacité et actualité y servent de relais à une interrogation plus vaste sur la responsabilité, le pardon ainsi que sur la part guerrière ou l'instinct de survie qui anime plusieurs de nos gestes. Tout cela étant bien sûr chapeauté par la confrontation du mensonge et de la vérité à laquelle s'adonne l'auteur dramatique dans des dialogues mordants et une construction fragmentaire, percutante.

Ce texte, Michel Monty s'en est saisi comme d'une arme et l'a pointée en direction du public. Et j'exagère à peine, tant il a poussé loin dans sa mise en scène, à plus d'un niveau, la métaphore du bombardement. À commencer par le décor conçu par Olivier Landreville qui évoque la bouche d'un canon en même temps qu'il représente plus prosaïquement un bureau de la CIA ou du Pentagone. Martin Labrecque aussi y est allé d'éclairages qui vont dans ce sens. Un

beau travail où abondent, par exemple, les projections, les flashes et les ruptures abruptes. Idem pour ce qui est de la bande sonore qui a favorisé les pointes tranchantes et des extraits musicaux d'une brièveté incisive.

Mais c'est dans la direction d'acteurs que Michel Monty se montre particulièrement à la hauteur. On a même l'impression qu'il a demandé à ses acteurs d'éjecter le texte. Ce par quoi, dès le départ, il confère à ce quasi-huis clos un rythme endiablé à la Mamet en maintenant ses comédiens dans un état de tension palpable. En effet, les répliques sifflent et se chevauchent, les scènes se surimpriment avec une nervosité digne du film d'action le plus exaltant.

Monty peut tabler, il est vrai, sur une excellente distribution, menée par un Pierre Collin, au sommet de sa forme. D'ailleurs, son «savant qui n'entend plus la voix de la raison» laisse pantois. Fort heureusement, l'acteur ne tente pas d'atténuer les contrastes de son Donald Jackson qui est à la fois rustre et idéaliste, revanchard, timbré et pitoyable. Et Collin joue tout cela sans la moindre complaisance. Il est bien appuyé dans des rôles moins consistants par Gilles Pelletier et Muriel Dutil, qui rivalisent de professionnalisme. Soulignons aussi les prestations solides de deux jeunes comédiens: Eric Forget, touchant en fils à fleur de peau et Claude Despains, très bien dans un rôle un peu ingrat, celui d'un exécutant de la CIA, qui n'hésite pas à faire subir à la vérité de multiples contorsions pourvu que cela serve ses desseins. Pour tout cela, *Trois dans le dos, deux dans la tête* fait donc partie des bonnes productions de 1997.



En répétition: Stéphane Cheynis, Théo Spychalski, François Grisé et Stanislav Kholmogorov.

### EN BREF

#### Palme d'or des Palmes d'or

Aux dires du quotidien suédois *Sydsvenska Sagabet*, Ingmar Bergman serait l'heureux récipiendaire de la Palme d'or des Palmes d'or que décernera la cinquantième édition du festival français en mai prochain. Le hic, c'est que le cinéaste qui avait annoncé sa venue se serait désisté in extremis, invoquant un projet de livre. Décision qui aurait irrité Gilles Jacob, le délégué général du festival. Mais Gilles Jacob dément tout et déclare que si monsieur Bergman gagne cette Palme d'or, son absence ne portera pas obstacle à la remise de la distinction. La Palme d'or des Palmes d'or sera octroyée par un jury de réalisateurs qui ont déjà obtenu une Palme d'or parmi ceux qui ne l'ont jamais eue.

#### Pour les Allemands

(PC) — Quatre danseurs venus d'Allemagne sont à Montréal jusqu'à la fin de mai, pour travailler à une nouvelle chorégraphie avec Ginette Laurin. Leur spectacle sera donné à Munich, les 7 et 8 août lors du Festival Tanzwerkstatt Europa. Le danseur David Rose, de la compagnie O Vertigo, fait partie de la distribution.

#### Beaudin tourne

(PC) — Le réalisateur Jean Beaudin commencera, en juillet, à tourner *The Promised Land*, une série de quatre heures pour la télévision. Racontant l'arrivée au Québec d'une famille irlandaise, au XIX<sup>e</sup> siècle, la production de neuf millions sera tournée autant en Irlande qu'au Québec.

Complet 16-23-30 avril

Une présentation La Manufacture 20 ans

Prix du Gouverneur général 1995

«C'est mené à un train d'enfer... vous restez sur le qui-vive tout le long... très très bien fait, à voir, pour tout le monde.» Francine Grimaldi, CBF Bonjour

«Dix sur dix... Un bon texte, une bonne histoire, un bon jeu, une mise en scène efficace une scénographie brillamment imaginée.» Raymond Bernatchez, La Presse

TRADUIT PAR PIERRE LEGRIS. MISE EN SCÈNE PAR MICHEL MONTY. AVEC PIERRE COLLIN, CLAUDE DESPAINS, MURIEL DUTIL, ERIC FORGET ET GILLES PELLETIER. CONCEPTEURS LINDA BRUNELLE, JEAN GAUDREAU, MARTIN LABRECQUE, OLIVIER LANDREVILLE, LARSEN LUPIN, MICHEL MONTY, JEAN-FRANÇOIS PEDNAULT.

DU 8 AVRIL AU 3 MAI 1997  
MARDI AU SAMEDI À 20 H / DIMANCHE À 15 H  
RÉSERVATIONS : (514) 523-2246

LA LICORNE 4559, rue Papineau, Montréal

ESPO 4559, rue Papineau, Montréal

ESPO 4559, rue Papineau, Montréal

ESPO 4559, rue Papineau, Montréal

OMNIBUS présente

Maintenant à l'affiche jusqu'au 26 avril

mimographie & texte  
Jean Asselin & Michael Mackenzie

le cercle mise en scène Jean Asselin & Francine Alepin avec Francine Alepin, Jean Asselin, Réal Bossé, Philippe Ducros, Jacques E. Le Blanc, Marie Lefebvre, Charles Préfontaine, Blass Villalpando, musique Yves Daoust, éclairage André Naud, scénographie & costumes Yvan Gaudin, réservation 521-4191, billets 15 \$

du 2 au 26 avril

ESPO 4559, rue Papineau, Montréal